IP4DSCASE Made in China

Head Office

thumbsUp! (UK)

Santok House, Unit L, Braintree Industrial Estate
Ruislip, Middlesex, HA4 0EJ, UK

Tel: 0845 466 8880
Fax: 0845 466 8881
info@thumbsupuk.com
www.thumbsupuk.com

thumbsUp! (AUS)
Unit 1, 113 Broadway,
Bassendean, WA 6054
Australia
T: 1300 873 637
F: 1300 304 870
Mail: info@thumbsupaus.com
Web: www.thumbsupaus.com

thumbsUp! (BR)
Departmento Comercial
Rua Henrique Jorge Guedes
127Jardim Marajoara
Sao Paulo, Brazil
T: +55 11 2275 1978
F: +55 11 9219 9375
info@thumbsup.br.com
www.thumbsup.br.com

thumbsUp! (DE)
thumbsUp! GmbH
Speestr. 24
53840 Troisdorf, DE
T: +49 2241 972 507-0
F: +49 2241 972 507-88
info@thumbsup.de
www.thumbsup.de

thumbsUp! (FR)
164 av Joseph Kessel,
78960 Voisin le
Bretonneux, FR
T: +33 (0)1 61 37 02 90
F: +33 (0)1 61 37 03 05
info@thumbsup.fr
www.thumbsup.fr

thumbsUp! (UAE)
Best Homes Business Center
M 107, Mezzanine Floor
Sheik Zayed Road
Dubai, UAE
T: +971-4-3465465
F: +971-4-3388826
Mail: info@thumbsup.ae
Web: www.thumbsup.ae

thumbsUp! (USA)
thumbsUp! USA, 841-B
Fesslers Parkway, Nashville,
TN 37210, USA
T: 615-620-1370
F: 615-620-1371
info@thumbsupusa.com
www.thumbsupusa.com

Instructions

Dual Sim Card Case

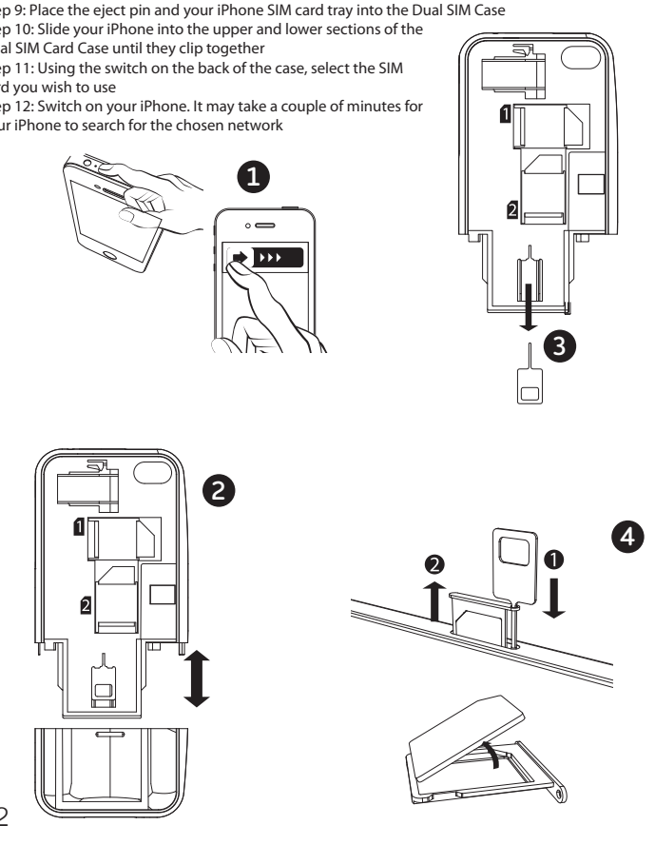
EN

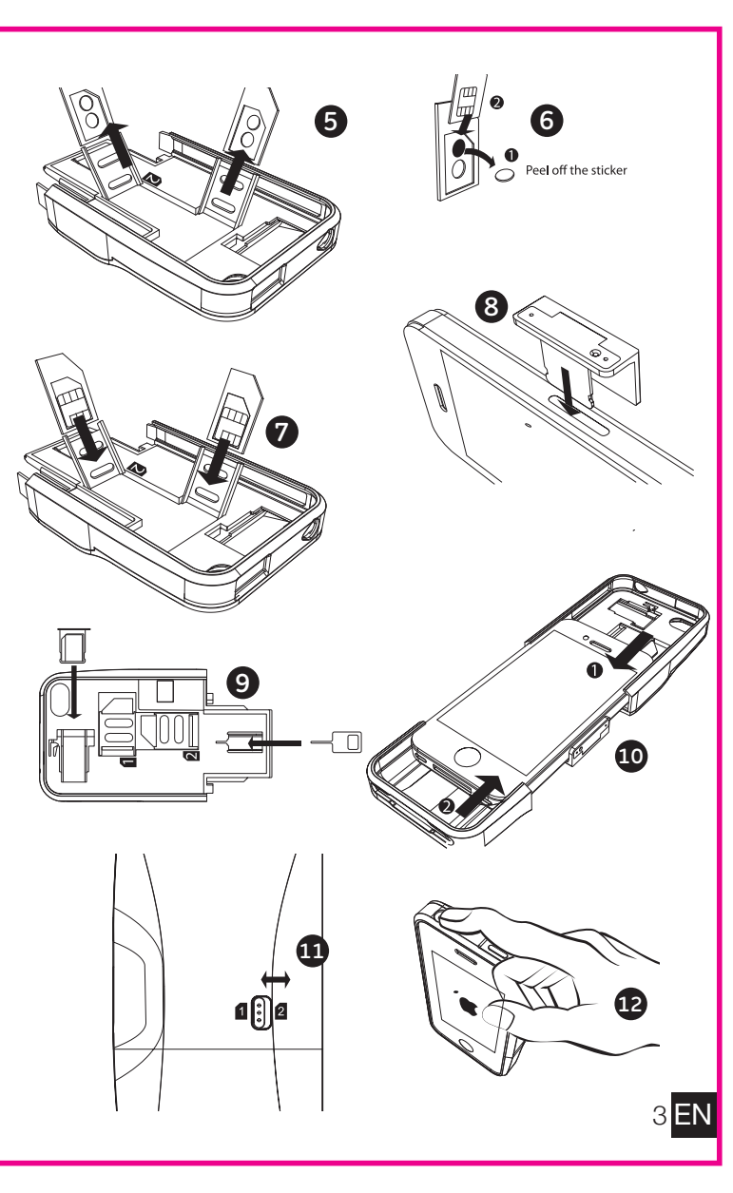
2 SIM cards in 1 iphone
Just 1 click to switch between 2 cards

Twins
for iPhone 4/4S

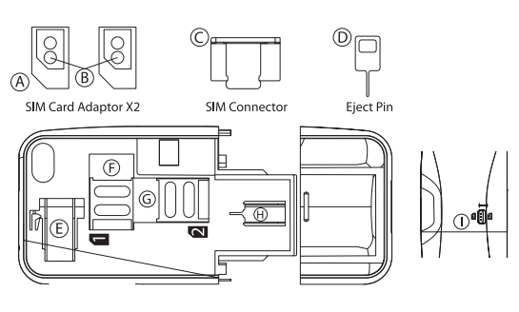
2 SIM cards in 1 iPhone
Just 1 click to switch between 2 cards
The Dual SIM Card iPhone Case is an innovative solution that enables you to use 2 SIM cards in your iPhone 4/4S. Now you can switch between SIM cards without having to remove and replace the cards in your phone, just with one simple switch.

Quick Start Procedures
** Remove all protective film or decorations (if any) from the back of your iPhone. This includes removal of screen protectors.
Step 1: Switch OFF your iPhone
Step 2: Separate the upper and lower portions of the case
Step 3: Take out the Eject Pin from the case
Step 4: Withdraw the micro SIM card from the SIM card tray of your iPhone
**Peel off the sticker
Step 5: Take out both micro SIM card adaptors from the Dual SIM Card Case
Step 6: Peel off stickers on the adaptors to hold your SIM in place
Step 7: Insert the adaptors + micro SIMs and/or the regular SIM cards into the sockets
Step 8: Insert the SIM connector into your iPhone
Step 9: Place the eject pin and your iPhone SIM card tray into the Dual SIM Case
Step 10: Slide your iPhone into the upper and lower sections of the Dual SIM Card Case until they clip together
Step 11: Using the switch on the back of the case, select the SIM card you wish to use
Step 12: Switch on your iPhone. It may take a couple of minutes for your iPhone to search for the chosen network





Thank you for purchasing the Dual SIM Card iPhone Case – the perfect solution for travel or business trips.
Index and Accessories (Fig.1)
SIM Card Adaptor x 2
SIM connector
Eject Pin
Upper Case
Lower Case
A – Micro SIM card adaptor x 2
B – Stickers on card adaptors
C – SIM connector
D – Eject Pin for iPhone
E – Compartment for iPhone SIM card tray
F – SIM card socket 1
G – SIM card socket 2
H – Compartment for Eject Pin
I – Switch for SIM card selection
Product Specifications
Dimensions: 120mm x 65mm x 17mm
Weight: 40g
Compatibility: iPhone 4 and 4S
Operating Temperature: 0°C to 35°C (32°F to 95°F)
Storage Temperature: -20°C to 45°C (-4°F to 113°F)
IMPORTANT: Please read this instruction leaflet carefully before use. Remember to SWITCH OFF your iPhone before first installation of the Dual SIM Card Case and also each time you switch between SIM cards. Remove all decoration or protective film, including screen protectors, from the iPhone before attaching the case. Failure to do so could cause damage to your screen protector.



How to set up your Dual SIM Card Case
1. Switch off your iPhone and use the provided Eject Pin (refer to H of Fig. 1) to release the micro SIM card from your iPhone SIM card tray.
2. Slide the SIM card sockets in direction indicated 'open' to release. Using the micro adaptor if necessary, insert your SIM cards into sockets 1 and 2 and slide back to lock in place.
• Please note: there are small circular stickers to secure the micro SIM cards on both card adaptors - please peel off before card placement.
3. Place your original iPhone card tray and eject pin into the specific compartments of the Dual SIM Card Case (refer to E & H of Fig. 1).
4. Insert the SIM connector (refer to C of Fig. 1) securely into the SIM card compartment of your iPhone. Then slide the upper and lower sections of the case to your iPhone. Then select the desired SIM card by flicking the switch on the back of the case to SIM 1 or 2.
5. Switch ON your iPhone after selection. It will take 2-3 minutes to search for your desired network.
• Please note: if you lose network after dropping your phone, please remove case and check that the SIM card sockets (refer to F and G of Fig. 1) are locked and secure.

Legal Liability
This product is designed for use with appropriate electronic devices only. Please check the manufacturer and read the user manual of your device to determine whether it is compatible with this product.
Thumbs Up (UK) Ltd is not responsible for any damages or loss of any electronic devices in conjunction with the use or misuse of this product.
Thumbs Up (UK) Ltd shall not in any means be liable to you or to any third party for any damages or loss you or any third party may suffer as a result of use, intended or unintended, or misuse of this product in conjunction with any devices or accessories other than the appropriate electronics devices which this product is designed for.

Cautions
1. Don't drop, disassemble, open, crush, bend, deform, puncture, shred, microwave, incinerate, paint or insert foreign objects into the Dual SIM Card Case which will void the Warranty Services.
2. Don't immerse into water or place this product near washbasins or other wet locations. Don't spill any food or liquid on this product. Don't attempt to dry this product with any external heat source such as a microwave or hairdryer. Don't use any corrosive solvent or water to clean this product. Using only a dry cloth to clean the surface only is recommended.
3. Don't repair or modify this product yourself. The Dual SIM Card case does not contain any user-serviceable parts. For any repair or maintenance, contact your local dealer or distributer.
4. Remove all decoration and protective film from the back of your iPhone to avoid any dimensional interference with the Dual SIM Card Case. Also remove any screen protectors as they can become dislodged and damaged while removing or applying the Dual SIM Card Case.
5. Don't use any sharp instruments in contact with the internal connectors or components. This may lead to product malfunction and will void the offered Warranty Services immediately.
6. The Dual SIM Card Case contains small detachable parts. Please keep away from children. If any small parts are swallowed, please contact your doctor immediately.

Limited Warranty
Thumbs Up UK Ltd (thumbsUp!) warrants that the retail hardware product herein ("Product") is free of material defects and workmanship that result under normal usage in accordance with the instructions. It will continue to be free from defects for a period of one (1) year from the date of original purchase. For all accessories included with this product (eject pin, connector and card adaptors), thumbsUp! will offer a one month warranty after original purchase. All packaging materials are excluded from this warranty.
Any damage or defects caused by a failure to follow the instructions which relate to this product or as the result of an accident, abuse, misuses, misapplication, product modification, faulty ancillary equipment, improper voltage or current, lightning or other acts of God, commercial non-home use, normal wear and tear, shipping damage or loss, damage to digital media or damage caused by services performed by anyone other than thumbsUp! are expressly excluded from the warranty stated as follows.

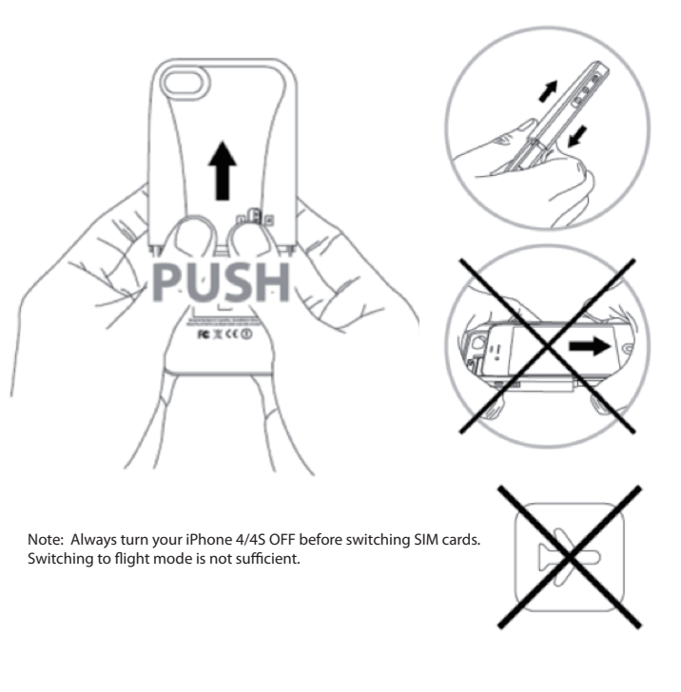
Return Policy / Warranty Service
The limited warranty extends only to the original end-user purchaser and holder of this warranty ("You" or "Your") and is not transferable or assignable to any subsequent purchaser, and according to the following terms and conditions.
1) You must provide proof of purchase (official itemized invoices or receipt with the date of purchase) to be eligible for this limited warranty. If applicable, original warranty card or warranty label must be presented for this service.
2) The Limited Warranty is ONLY applicable in the country or territory where this product was purchased from an authorized dealer or retailer; and excludes any product that has not been purchased as new or is obtained as a result of the purchase of a non-thumbsUp! product. Please contact the retailer you bought this product from or your local distributer for these warranty services.
3) During the warranty period, thumbsUp! may repair or replace the product after the product examination. Additional service/material charges of repair may apply if the defective parts are caused by improper use.
4) We do not warrant uninterrupted or error free operation of the product. thumbsUp! is not under any obligation to support the product for all operating environments, including but not limited to , interoperability with all current and/or future versions of software or hardware.
5) The customer will be responsible for the shipping charge to send back the unit (with the copy of valid purchase invoice or receipt) to thumbsUp! within the warranty period. We shall not be responsible for loss or damage of products during shipments. Without any valid purchase proof we can reject any product examination or repair and return the product at the customer's expense.
6) To avoid any additional charges, all product returns or exchanges must be returned with full original packaging and accessories. Missing items may incur replacement charges. thumbsUp! shall not be liable for any inconvenience, loss or damage of products if returned without proper packaging.

Declaration of Conformity
This device complies with part 15 of the FCC rules.
Operation is subject to the following two conditions:
(1) This device may not cause harmful interference, and
(2) This device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

Please ensure that there is no protective cover or skin attached to the screen, back or sides of your phone before adding the Dual Sim Case.

Disassembling the Dual Sim Case
As the case is designed to fit securely to your iPhone 4, it can sometimes be difficult to remove. Please follow the below steps carefully when removing the case. Please ensure your hands are clean and dry before attempting to remove the case.
1. First, remove the lower part of the case by sliding it downwards.

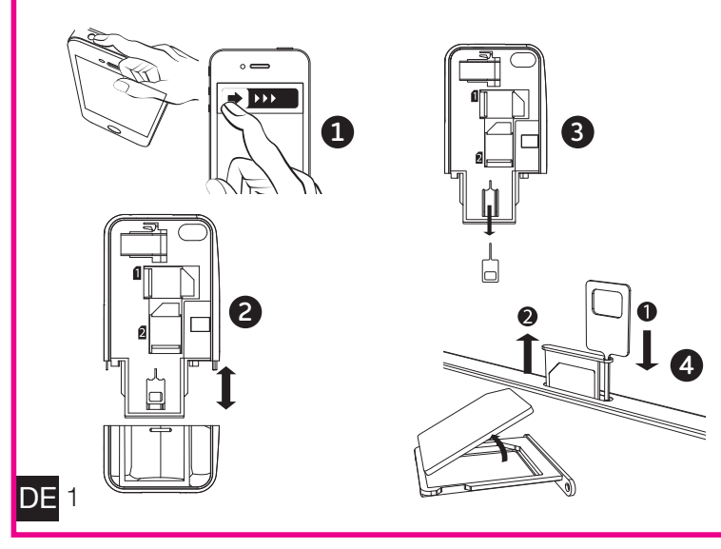
2. To remove the main part of the Dual Sim Case, hold the phone with the screen facing down. Press your thumbs down onto the case and push it away from you gently.

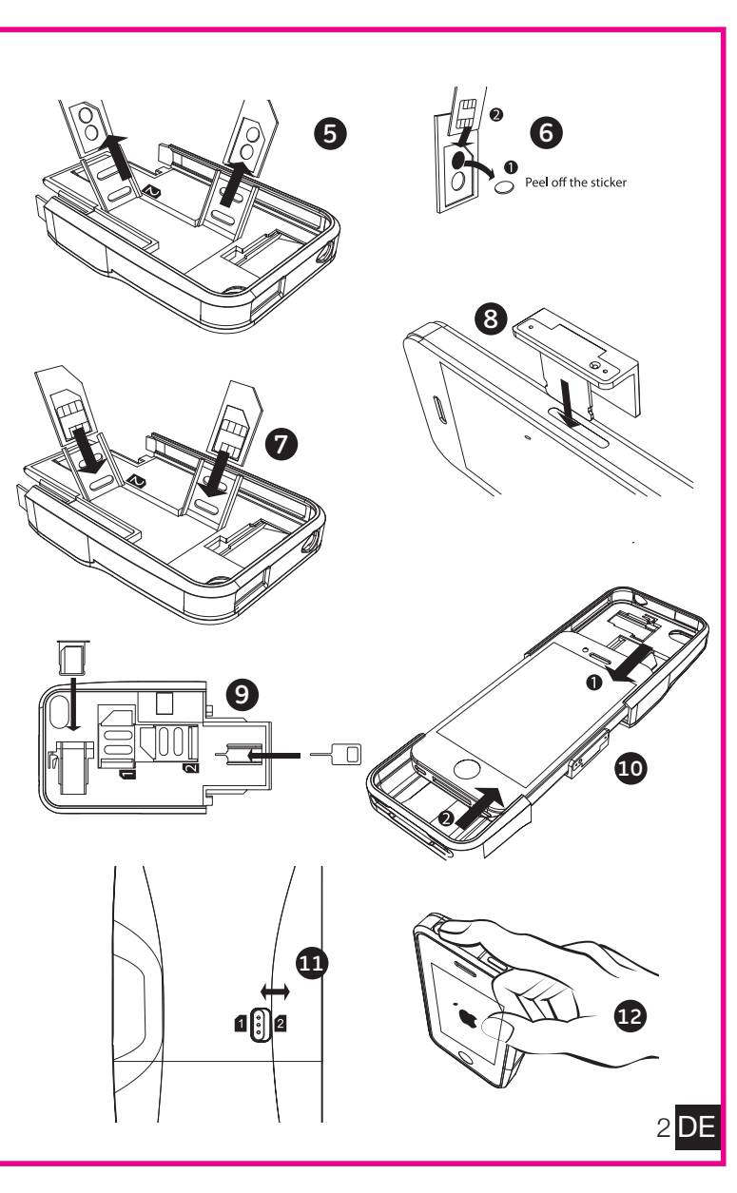


Note: Always turn your iPhone 4/4S OFF before switching SIM cards. Switching to flight mode is not sufficient.

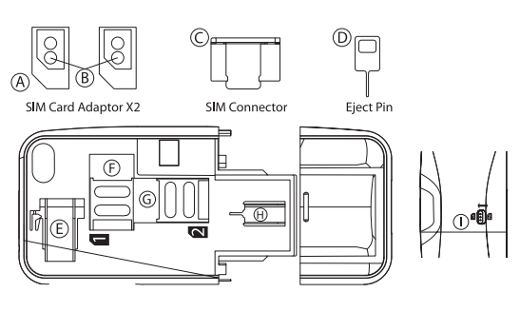
DE

2 SIM-Karten in 1 iPhone
Nur 1 Klick zum Umschalten zwischen 2 Karten
Das Dual-SIM-Karten-iPhone-Gehäuse ist eine innovative Lösung, die Ihnen ermöglicht, 2 SIM-Karten in Ihrem iPhone 4/4S zu verwenden. Jetzt können Sie mithilfe eines einfachen Schalters zwischen SIM-Karten umschalten, ohne die Karten herausnehmen und austauschen zu müssen.
Schnellstart
** Entfernen Sie jeglichen Schutzfilm oder Dekorationen (falls vorhanden) von Ihrem iPhone. Auch ein eventuell vorhandener Bildschirmschutz muss entfernt werden.
Schritt 1: Schalten Sie Ihr iPhone aus
Schritt 2: Trennen Sie den oberen und unteren Teil des Gehäuses
Schritt 3: Nehmen Sie den Auswurfstift aus dem Gehäuse
Schritt 4: Ziehen Sie die Mikro-SIM-Karte aus dem SIM-Kartenhalter Ihres iPhone
**Ziehen Sie den Aufkleber ab
Schritt 5: Nehmen Sie beide Mikro-SIM-Kartenadapter aus dem Dual-SIM-Kartengehäuse
Schritt 6: Ziehen Sie die Aufkleber an den Adaptern ab, um Ihre SIM-Karte in Position zu halten
Schritt 7: Setzen Sie die Adapater + Mikro-SIMs und/oder die normalen SIM-Karten in die Kartenschlitten ein
Schritt 8: Setzen Sie den SIM-Stecker in Ihr iPhone ein
Schritt 9: Legen Sie den Auswurfstift und Ihren iPhone-SIM-Kartenhalter in das Dual-SIM-Gehäuse
Schritt 10: Schieben Sie Ihr iPhone in den oberen und unteren Teil des Dual-SIM-Kartengehäuses ein, bis beide ineinander einrasten
Schritt 11: Wählen Sie die zu verwendende SIM-Karte mit dem Schalter an der Rückseite des Gehäuses aus
Schritt 12: Schalten Sie Ihr iPhone ein. Es kann einige Minuten dauern, bis Ihr iPhone das gewählte Netzwerk findet





Vielen Dank für Ihre Wahl des Dual-SIM-Karten-iPhone-Gehäuses – der perfekten Lösung für Privat- und Geschäftsreisen.
Index und Zubehör (Bild 1)
SIM-Kartenadapter x 2
SIM-Stecker
Auswurfstift
Oberes Gehäuse
Unteres Gehäuse
A – Mikro-SIM-Kartenadapter x 2
B – Aufkleber an Kartenadaptern
C – SIM-Stecker
D – Auswurfstift für iPhone
E – Fach für iPhone-SIM-Kartenhalter
F – SIM-Kartenschlitten 1
G – SIM-Kartenschlitten 2
H – Fach für Auswurfstift
I – SIM-Kartenwählschalter
Produktdaten
Abmessungen: 120 mm x 65 mm x 17 mm
Gewicht: 40 g
Kompatibilität: iPhone 4 und 4S
Betriebstemperatur: 0°C bis 35°C (32°F bis 95°F)
Lagertemperatur: -20°C bis 45°C (-4°F bis 113°F)
WICHTIG: Bitte lesen Sie diese Gebrauchsanleitung vor der Verwendung sorgfältig durch. Vergessen Sie nicht, Ihr iPhone vor der ersten Installation im Dual-SIM-Kartengehäuse sowie bei jedem Umschalten zwischen SIM-Karten AUSZUSCHALTEN. Entfernen Sie vor dem Anbringen des Gehäuses alle Dekorationen oder Schutzfilme (einschließlich Bildschirmschutz) vom iPhone. Andernfalls könnte Ihr Bildschirmschutz beschädigt werden.



So richten Sie Ihr Dual-SIM-Kartengehäuse ein
1. Schalten Sie Ihr iPhone aus und entfernen Sie die Mikro-SIM-Karte mit dem beiliegenden Auswurfstift (siehe H in Bild 1) aus Ihrem iPhone-SIM-Kartenhalter.
2. Schieben Sie die SIM-Kartenschlitten zum Herausnehmen in die mit 'open' markierte Richtung. Verwenden Sie erforderlichenfalls den Mikroadapter, legen Sie Ihre SIM-Karten in den Kartenschlitten 1 und 2 ein und schieben Sie sie zurück, um sie in ihrer Position zu verriegeln.
• Bitte beachten: An beiden Kartenadaptern sind kleine runde Aufkleber vorhanden, die die Mikro-SIM-Karten in Position halten. Bitte ziehen Sie diese vor dem Einlegen der Karten ab.
3. Legen Sie Ihren Original-iPhone-Kartenhalter und den Auswurfstift in die für sie vorgesehenen Fächer im Dual-SIM-Kartengehäuse (siehe E und H in Bild 1).
4. Setzen Sie den SIM-Stecker (siehe C in Bild 1) sicher in das SIM-Kartenfach Ihres iPhone ein. Schieben Sie dann den oberen und unteren Gehäuseteil auf Ihr iPhone. Stellen Sie zur Auswahl der gewünschten SIM-Karte dann den Schalter an der Rückseite des Gehäuses auf SIM 1 oder 2.
5. Schalten Sie Ihr iPhone nach der Auswahl ein. Die Suche nach dem gewünschten Netzwerk dauert 2-3 Minuten.
• Bitte beachten: Falls Sie die Netzwerkverbindung verlieren, nachdem Ihr iPhone heruntergefallen ist, entfernen Sie bitte das Gehäuse und vergewissern sich, dass die SIM-Kartenschlitten (siehe F und G in Bild 1) sicher in ihrer Position verriegelt sind.

Gesetzliche Haftung
Dieses Produkt ist ausschließlich für den Gebrauch mit angemessenen Elektronikgeräten konzipiert. Überprüfen Sie bitte den Hersteller und lesen Sie die Gebrauchsanleitung für Ihr Gerät, um zu ermitteln, ob es mit diesem Produkt kompatibel ist.
Thumbs Up (UK) Ltd ist nicht für Beschädigungen oder den Verlust von Elektronikgeräten in Verbindung mit dem Gebrauch oder Missbrauch dieses Produkts verantwortlich.
Thumbs Up (UK) Ltd ist Ihnen oder Dritten gegenüber in keiner Weise für jegliche Beschädigungen oder Verluste, die Sie oder Dritte infolge des vorgesehenen oder nicht vorgesehenen Gebrauchs oder Missbrauchs dieses Produkts in Verbindung mit jeglichen anderen Geräten oder Zubehör als den angemessenen Elektronikgeräten, für die dieses Produkt konzipiert ist, erleiden.

Sicherheitshinweise
1. Lassen Sie das Dual-SIM-Kartengehäuse nicht fallen, demontieren, öffnen, quetschen, verformen, durchstechen, schreddern, verbrennen, bemalen sie es nicht, erhitzen Sie es nicht in Mikrowellen und stecken Sie keine Fremdkörper in es, da dies im Erlöschen der Garantieleistungen resultieren würde.
2. Tauchen Sie dieses Produkt nicht in Wasser und legen Sie es nicht in die Nähe von Waschbecken oder anderen nassen Orten. Schütten Sie keine Lebensmittel oder Flüssigkeiten auf dieses Produkt. Versuchen Sie nicht, dieses Produkt mit jeglicher externen Hitzequelle wie einem Mikrowellenherd oder Haartrockner zu trocknen. Verwenden Sie kein korrosives Lösungsmittel oder Wasser zum Reinigen dieses Produkts. Es wird empfohlen, nur ein trockenes Tuch zum Reinigen der Oberfläche zu verwenden.
3. Reparieren oder modifizieren Sie dieses Produkt nicht selbst. Das Dual-SIM-Kartengehäuse enthält keine benutzerwartbaren Teile. Wenden Sie sich für jegliche Reparatur oder Wartung an Ihren Händler oder Ihre Vertriebsfirma.
4. Entfernen Sie jegliche Dekoration und Schutzfilm von der Rückseite Ihres iPhone, um eine abmessungsbedingte Beeinträchtigung des Dual-SIM-Kartengehäuses zu vermeiden. Entfernen Sie auch jeglichen Bildschirmschutz, da dieser beim Entfernen oder Anbringen des Dual-SIM-Kartengehäuses losgelöst und beschädigt werden kann.
5. Verwenden Sie keine scharfen Instrumente im Kontakt mit den internen Anschlüssen oder Komponenten. Dies könnte zu einer Funktionsstörung des Produkts führen und bewirkt das sofortige Erlöschen der angebotenen Garantieleistungen.
6. Das Dual-SIM-Kartengehäuse enthält abnehmbare Kleinteile. Bitte von Kindern fernhalten. Wenden Sie sich bitte sofort an Ihren Arzt, falls jegliche Kleinteile verschluckt werden.

Beschränkte Garantie
Thumbs Up UK Ltd (thumbsUp!) garantiert, dass das Einzelhandels-Hardwareprodukt hierin („Produkt") frei von Material- und Verarbeitungsfehlern ist, die im normalen Gebrauch gemäß dieser Gebrauchsanleitung entstehen. Es wird weiterhin für einen Zeitraum von einem (1) Jahr ab dem ursprünglichen Kauf frei von Defekten bleiben. Für sämtliches diesem Produkt beiliegendes Zubehör (Auswurfstift, Stecker und Kartenadapter) gewährt thumbsUp! eine einmonatige Garantie nach dem ursprünglichen Kauf. Sämtliches Verpackungsmaterial ist von dieser Garantie ausgeschlossen.
Jegliche durch die Nichtbefolgung dieser Gebrauchsanleitung verursachte Beschädigungen oder Defekte, die sich auf dieses Produkt beziehen oder das Resultat eines Unfalls, Missbrauchs, einer falschen Anwendung, Produktmodifizierung, fehlerhafter zusätzlicher Ausrüstung, von ungeeigneter Spannung oder ungeeignetem Strom, Blitzschlag oder sonstiger höherer Gewalt, kommerziellem nicht häuslichen Gebrauch, normalem Verschleiß, Versandschäden oder -verlust, Beschädigung von digitalen Medien oder von irgendjemand anderem als thumbsUp! ausgeführten Serviceleistungen sind, sind ausdrücklich von der nachfolgend dargelegten Garantie ausgeschlossen.

Rücknahmegarantie / Garantieleistung
Die beschränkte Garantie erstreckt sich nur auf den ursprünglichen Käufer/Endbenutzer und Inhaber dieser Garantie („Sie" oder „Ihr") und ist auf keinen nachfolgenden Käufer übertragbar oder abtretbar und wird gemäß den folgenden Bedingungen gewährt.
1) Sie müssen einen Kaufnachweis (offizielle aufgeschlüsselte Rechnungen oder Quittung mit Kaufdatum) vorlegen, um Anspruch auf diese beschränkte Garantie zu erhalten. Falls zutreffend, muss für diese Leistung der Originalgarantieschein oder das Garantieetikett vorgelegt werden.
2) Die beschränkte Garantie gilt NUR für das Land oder Territorium, in dem das Produkt von einem autorisierten Händler oder Vertreiber erworben wurde und schließt jegliches Produkt aus, das nicht als neu erworben wurde oder infolge des Erwerbs eines Nicht-thumbsUP!-Produkts beschafft wurde. Kontaktieren Sie für diese Garantieleistungen bitte den Vertreiber, bei dem Sie dieses Produkt gekauft haben oder Ihre örtliche Vertriebsfirma.
3) Während der Garantiefrist kann thumbsUp! das Produkt nach der Untersuchung des Produkts reparieren oder austauschen. Zusätzliche Service-/Materialgebühren der Reparatur können zutreffen, falls die defekten Teile durch unsachgemäßen Gebrauch verursacht wurden.
4) Wir garantieren keinen ununterbrochenen oder fehlerfreien Betrieb des Produkts. thumbsUp! ist nicht verpflichtet, das Produkt für alle Betriebsumgebungen, einschließlich, aber nicht begrenzt auf, Interfunktionsfähigkeit mit allen aktuellen und/oder zukünftigen Software- oder Hardwareversionen, zu unterstützen.
5) Der Kunde ist während der Garantiefrist für die Versandgebühren für die Rücksendung der Einheit (mit der Kopie der gültigen Kaufrechnung oder Quittung) an thumbsUp! verantwortlich. Wir übernehmen keine Verantwortung für den Verlust oder die Beschädigung von Produkten während des Versands. Ohne gültigen Kaufnachweis können wir eine Produktuntersuchung oder -reparatur ablehnen und das Produkt auf Kosten des Kunden zurücksenden.
6) Zur Vermeidung zusätzlicher Gebühren müssen alle Produktrückgaben oder -austausche mit vollständiger Originalverpackung und Zubehör erfolgen. Fehlende Artikel können Ersatzgebühren verursachen. thumbsUp! übernimmt keine Verantwortung für jegliche Ungelegenheiten, Verluste oder Beschädigungen des Produkts, falls es ohne ordnungsgemäße Verpackung zurückgegeben wird.

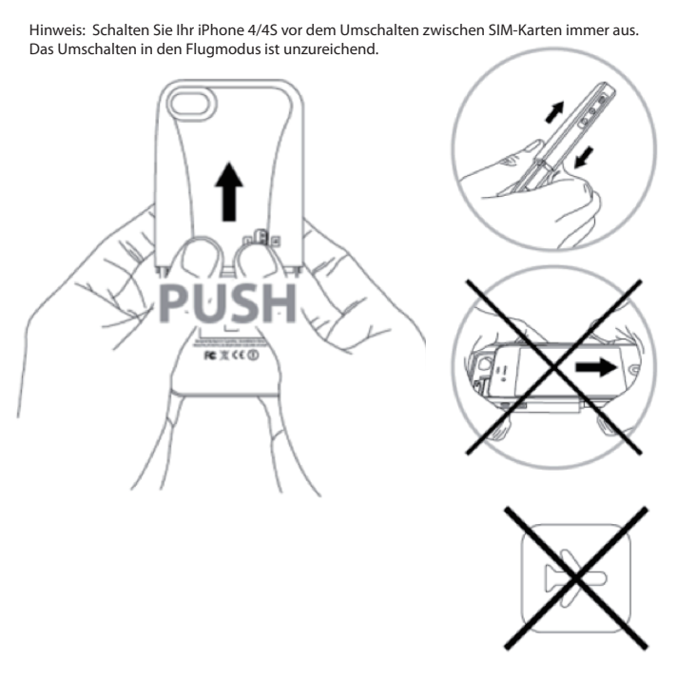
Dieses Gerät entspricht Teil 15 der FCC-Richtlinien.
Der Betrieb ist vorbehaltlich der folgenden Bedingungen gestattet:
(1) Dieses Gerät darf keine schädlichen Störungen verursachen, und
(2) dieses Gerät muss alle empfangenen Störungen, einschließlich Störungen, die einen ungewünschten Betrieb verursachen könnten, annehmen.

Vergewissern Sie sich vor dem Anbringen des Dual-Sim-Gehäuses bitte, dass keine Schutzhülle oder Skin am Bildschirm, der Rückseite oder den Seiten Ihres Telefons angebracht ist.

Demontage des Dual-Sim-Gehäuses
Da das Gehäuse für die sichere Aufnahme Ihres iPhone 4 konzipiert ist, lässt es sich unter Umständen nur schwer entfernen. Führen Sie beim Entfernen des Gehäuses bitte sorgfältig die folgende Schritte aus. Stellen Sie bitte sicher, dass Ihre Hände sauber und trocken sind, bevor Sie versuchen, das Gehäuse zu entfernen.
1. Entfernen Sie zuerst den unteren Teil des Gehäuses, indem Sie ihn nach unten schieben.

2. Halten Sie das Telefon zum Entfernen des Hauptteils so, dass der Bildschirm nach unten zeigt. Drücken Sie mit Ihren Daumen gegen das Gehäuse und schieben Sie es vorsichtig von Ihnen weg.

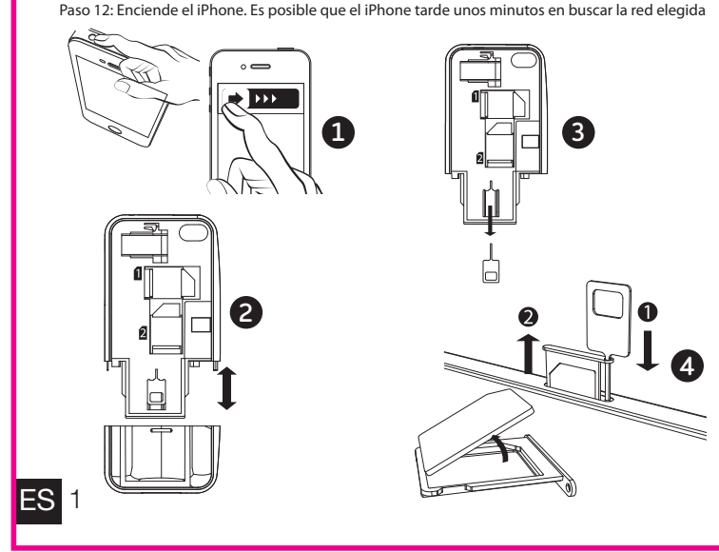
Hinweis: Schalten Sie Ihr iPhone 4/4S vor dem Umschalten zwischen SIM-Karten immer aus. Das Umschalten in den Flugmodus ist unzureichend.

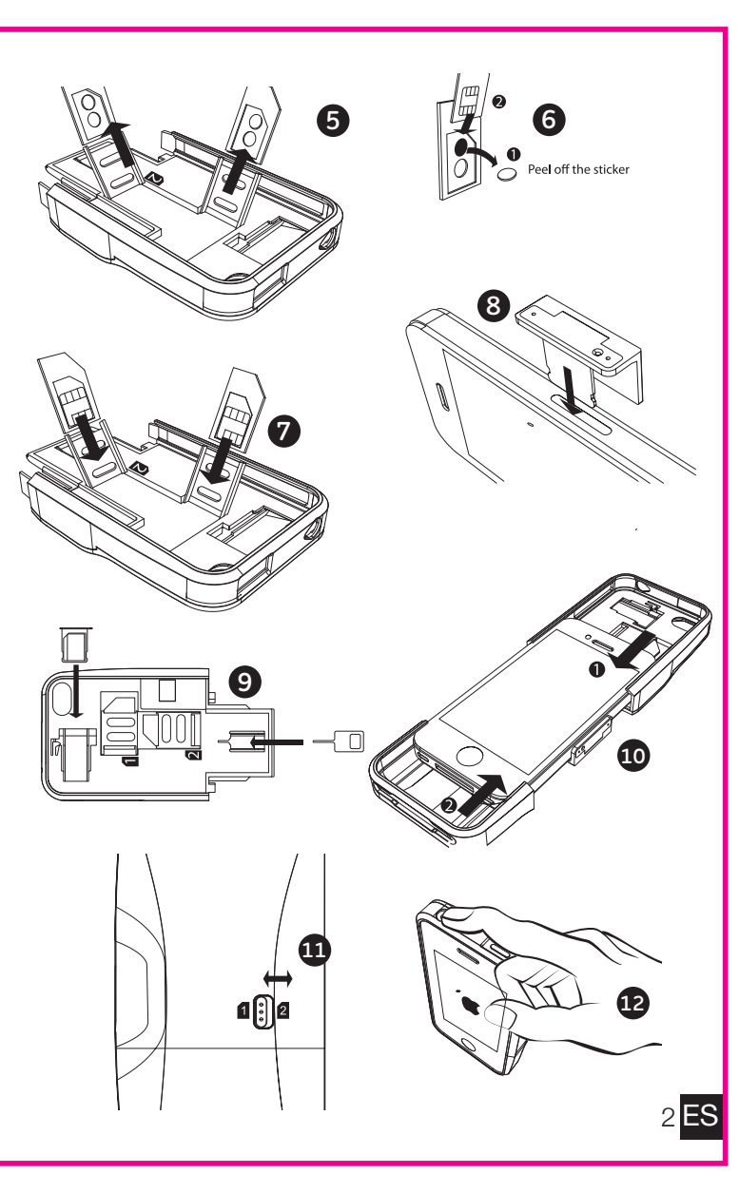


ES

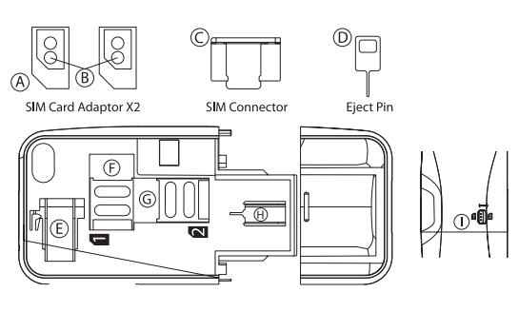
2 tarjetas SIM en 1 iPhone
Solo hay que accionar el interruptor para cambiar entre las 2 tarjetas
La carcasa de iPhone para tarjeta SIM doble es una solución innovadora que te permite usar 2 tarjetas SIM en el iPhone 4/4S. Ahora puedes cambiar de tarjeta SIM sin tener que extraer y colocar las tarjetas en el teléfono, ya que solo tendrás que accionar un sencillo interruptor.

Procedimientos de iniciación
** Retira todas las películas protectoras o decoraciones (si las hubiera) de la parte posterior del iPhone. Esto incluye la retirada de protectores de pantalla.
Paso 1: Apaga el iPhone
Paso 2: Separa las partes superior e inferior de la carcasa
Paso 3: Extrae la patilla de expulsión de la carcasa
Paso 4: Extrae la tarjeta micro SIM de la bandeja para tarjeta SIM del iPhone
**Retira el material posterior del adhesivo
Paso 5: Extrae ambos adaptadores de tarjeta micro SIM de la carcasa para tarjeta SIM doble
Paso 6: Retira el material posterior de los adhesivos situados en los adaptadores para sujetar la SIM en su sitio
Paso 7: Introduce los adaptadores con las micro SIM y/o las tarjetas SIM normales en los espacios de conexión
Paso 8: Introduce el conector de SIM en el iPhone
Paso 9: Coloca la patilla de expulsión y la bandeja para tarjeta SIM del iPhone en la carcasa para SIM doble
Paso 10: Desliza el iPhone hacia dentro de las secciones superior e inferior de la carcasa para tarjeta SIM doble hasta que queden ajustados
Paso 11: Empleando el interruptor de la parte posterior de la carcasa, selecciona la tarjeta SIM que desees usar
Paso 12: Enciende el iPhone. Es posible que el iPhone tarde unos minutos en buscar la red elegida





Gracias por comprar la carcasa de iPhone para tarjeta SIM doble, la solución perfecta para viajes personales o de trabajo.
Índice y accesorios (Fig. 1)
Adaptador de tarjeta SIM x 2
Conector de SIM
Patilla de expulsión
Carcasa superior
Carcasa inferior
A – Adaptador de tarjeta micro SIM x 2
B – Adhesivos en los adaptadores de tarjeta
C – Conector de SIM
D – Patilla de expulsión para iPhone
E – Compartimento de la bandeja para tarjeta SIM del iPhone
F – Conector de tarjeta SIM 1
G – Conector de tarjeta SIM 2
H – Compartimento para patilla de expulsión
I – Interruptor para selección de tarjeta SIM
Especificaciones del producto
Dimensiones: 120 mm x 65 mm x 17 mm
Peso: 40 g
Compatibilidad: iPhone 4 y 4S
Temperatura de funcionamiento: De 0°C a 35°C (de 32°F a 95°F)
Temperatura de almacenamiento: De -20°C a 45°C (de -4°F a 113°F)
IMPORTANTE: Lee detenidamente este folleto de instrucciones antes de utilizar el producto. No olvides APAGAR el iPhone antes de la instalación inicial de la carcasa para tarjeta SIM doble y cada vez que cambies de una tarjeta SIM a la otra. Retira todos los elementos decorativos o películas protectoras, incluidos protectores de pantalla, del iPhone antes de ajustar la carcasa. Si no lo haces, podrías dañar el protector de pantalla.



Cómo instalar la carcasa para tarjeta SIM doble
1. Apaga el iPhone y utiliza la patilla de expulsión proporcionada (consulta H en la Fig. 1) para liberar la tarjeta SIM de la bandeja para tarjeta SIM del iPhone.
2. Desliza los conectores de la tarjeta SIM en la dirección indicada como 'open' (abierta) para liberarla. Sirviéndote del adaptador micro si fuera necesario, introduce las tarjetas SIM en los espacios de conexión 1 y 2 y vuelve a deslizarlas hasta su lugar de instalación.
• Nota: Los pequeños adhesivos circulares tienen como objetivo fijar las tarjetas a ambos adaptadores de tarjeta (retira el material posterior del adhesivo antes de colocar las tarjetas).
3. Coloca la bandeja para tarjeta original del iPhone y la patilla de expulsión en los compartimentos correspondientes de la carcasa para tarjeta SIM doble (consulta E y H en la Fig. 1).
4. Introduce el conector SIM (consulta C en la Fig. 1) firmemente en el compartimento para tarjeta SIM del iPhone. Seguidamente, desliza las secciones superior e inferior de la carcasa para ajustarlas al iPhone. A continuación, selecciona la tarjeta SIM deseada situando el interruptor de la parte posterior de la carcasa en SIM 1 o 2.
5. Enciende el iPhone tras establecer la selección. La búsqueda de la red deseada tardará entre 2 y 3 minutos.
• Nota: Si pierdes la cobertura de red tras una caída del teléfono, retira la carcasa y comprueba que los conectores de las tarjetas SIM (consulta F y G en la Fig. 1) estén bloqueados y seguros.

Responsabilidad legal

Este producto está diseñado para su uso exclusivo con dispositivos electrónicos adecuados. Consulte al fabricante o el manual del usuario de su dispositivo para determinar si es compatible con este producto.
Thumbs Up (UK) Ltd no asume responsabilidad alguna por daños o pérdida de dispositivos electrónicos en relación con el uso o el uso indebido de este producto.
Thumbs Up (UK) Ltd no asumirá responsabilidad alguna en ningún caso ante usted ni ante terceros por daños o pérdidas causadas a usted o a terceros como resultado del uso, ya sea intencionado o no, o el uso indebido de este producto conjuntamente con cualesquiera dispositivos o accesorios que no sean dispositivos electrónicos adecuados para los que está diseñado este producto.

Precauciones
1. No dejes caer, desmontes, abras, aplastes, dobles, deformes, perfores, tritures, introduzcas en un microondas, incineres, pintes o insertes objetos externos en la carcasa para tarjeta SIM doble, ya que ello anula los servicios de la garantía.
2. No sumerjas el producto en agua ni lo coloques cerca de bañeras o en otros lugares húmedos. No derrames alimentos o líquidos sobre este producto. Abstente de secar este producto con fuentes de calor externas como un microondas o un secador de pelo. No utilices disolventes corrosivos ni agua para limpiar este producto. Se recomienda limpiar la superficie exclusivamente con un paño seco.
3.No repares ni modifiques este producto tú mismo. La carcasa para tarjeta SIM doble no contiene ninguna pieza que pueda reparar el usuario. Para cualquier reparación o mantenimiento, ponte en contacto con tu proveedor o distribuidor local.
4. Retira toda decoración y películas protectoras de la parte posterior del iPhone para evitar problemas de ajuste de la carcasa para tarjeta SIM doble. Asimismo, retira cualquier protector de pantalla que estés usando, ya que estos se desprenden y se dañan al retirar o colocar la carcasa para tarjeta SIM doble.
5. No toques los conectores o componentes internos con herramientas afiladas. Ello podría provocar errores de funcionamiento y anular de inmediato los servicios de garantía ofertados.
6. La carcasa para tarjeta SIM doble contiene piezas pequeñas desmontables. Mantenla fuera del alcance de los niños. En caso de ingestión de piezas pequeñas, acude al médico de inmediato.

Garantía limitada
Thumbs Up UK Ltd (thumbsUp!) garantiza que el producto de hardware comercial aquí referido (el "Producto") no presenta defectos materiales o de fabricación con un uso normal y conforme a las instrucciones proporcionadas. El producto no presentará defectos durante un período de un (1) año a partir de la fecha de compra original. Para todos los accesorios incluidos con este producto (patilla de expulsión, conector y adaptadores de tarjetas), thumbsUp! ofrecerá una garantía de un mes tras la fecha de compra original. Todo el material de embalaje queda excluido de esta garantía.
Los daños o defectos provocados por no seguir las instrucciones relativas a este producto o resultantes de accidente, abuso, uso indebido, aplicación inadecuada, modificación del producto, equipo auxiliar defectuoso, tensión o corriente incorrectas, rayo u otro acto fortuito, uso comercial no doméstico, desgaste normal, daños o pérdida durante el envío, daños en soportes digitales o daños provocados por servicios prestados por personas ajenas a thumbsUp! quedan excluidos expresamente de la garantía estipulada a continuación.

Política de devolución / Servicio de garantía
La garantía limitada cubre únicamente al comprador-usuario final original y titular de esta garantía ("Usted"), que no puede ni transferirse ni cederse a posteriores comparadores y está sujeta a las siguientes condiciones.
1) Deberá aportar justificante de compra (factura o recibo detallado oficial en el que figure la fecha de compra) para poder optar a esta garantía limitada. Si resulta aplicable, deberá presentarse la tarjeta de garantía original o la etiqueta de garantía para hacer uso de este servicio.
2) La Garantía limitada SOLO es aplicable en el país o el territorio en el que se haya adquirido este producto de un distribuidor o comercio autorizado; quedando excluido todo producto que no haya sido adquirido como nuevo o que haya sido obtenido como resultado de la compra de un producto ajeno a thumbsUp! Póngase en contacto con el comercio en el que adquirió este producto o con su distribuidor local para hacer uso de estos servicios de garantía.
3) Durante el período de garantía, thumbsUp! podrá reparar o sustituir el producto tras examinarlo. Podrían resultar aplicables gastos adicionales de servicio/materiales en el caso de que las piezas estén defectuosas como resultado de un uso indebido.
4) No garantizamos un funcionamiento ininterrumpido o sin errores del producto. thumbsUp! no tendrá obligación de ofrecer soporte para el producto en todos los entornos operativos, incluida, entre otros, la interoperabilidad con todas las versiones actuales/futuras del software o el hardware.
5) El cliente deberá asumir los gastos de envío al devolver la unidad (junto con una copia de la factura o el recibo de compra válido) a thumbsUp! dentro del período de garantía. No asumiremos responsabilidad alguna por pérdida o daños en el producto durante su transporte. En el caso de que no se aporte justificante de compra, podremos negarnos a examinar o reparar el producto y devolverlo con gastos a pagar por el cliente.
6) Para evitar gastos adicionales, todas las devoluciones o cambios del producto deberán realizarse con todo el embalaje y los accesorios originales. En el caso de que falten artículos, podrían generarse cargos adicionales. thumbsUp! no asumirá responsabilidad alguna por molestias, pérdida o daños en los productos ocasionados por un embalaje inadecuado.

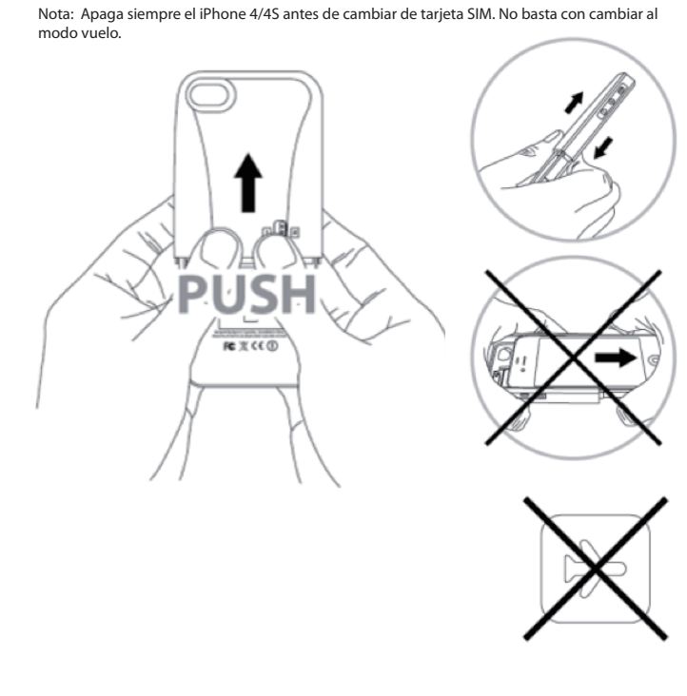
Declaración de conformidad
Este dispositivo cumple la Parte 15 de las normas de la FCC.
Su utilización está sujeta a las siguientes dos condiciones:
(1) Este equipo no puede provocar interferencias nocivas, y
(2) Este equipo debe aceptar cualquier interferencia recibida, incluidas las interferencias que puedan provocar un funcionamiento no deseado.

Asegúrate de que no haya ninguna cubierta protectora o película pegada a la pantalla, a la parte posterior o a los laterales del teléfono antes de añadir la carcasa de SIM doble.

Desmontaje de la carcasa de SIM doble
Dado que la carcasa está diseñada para ajustarse de forma segura al iPhone4, a veces puede resultar difícil retirarla. Sigue estos pasos cuidadosamente al retirar la carcasa. Asegúrate de que tienes las manos limpias y secas antes de intentar retirar la carcasa.
1. En primer lugar, retira la parte inferior de la carcasa deslizándola hacia abajo.

2. Para retirar la parte principal de la carcasa de SIM doble, sujeta el teléfono con la pantalla orientada hacia abajo. Presiona con los pulgares hacia abajo en la carcasa y empújala con delicadeza en dirección contraria a ti.

Nota: Apaga siempre el iPhone 4/4S antes de cambiar de tarjeta SIM. No basta con cambiar al modo vuelo.

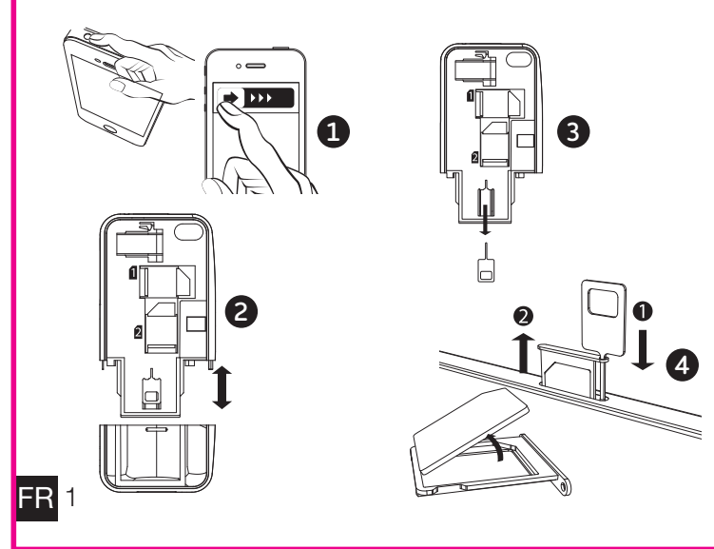


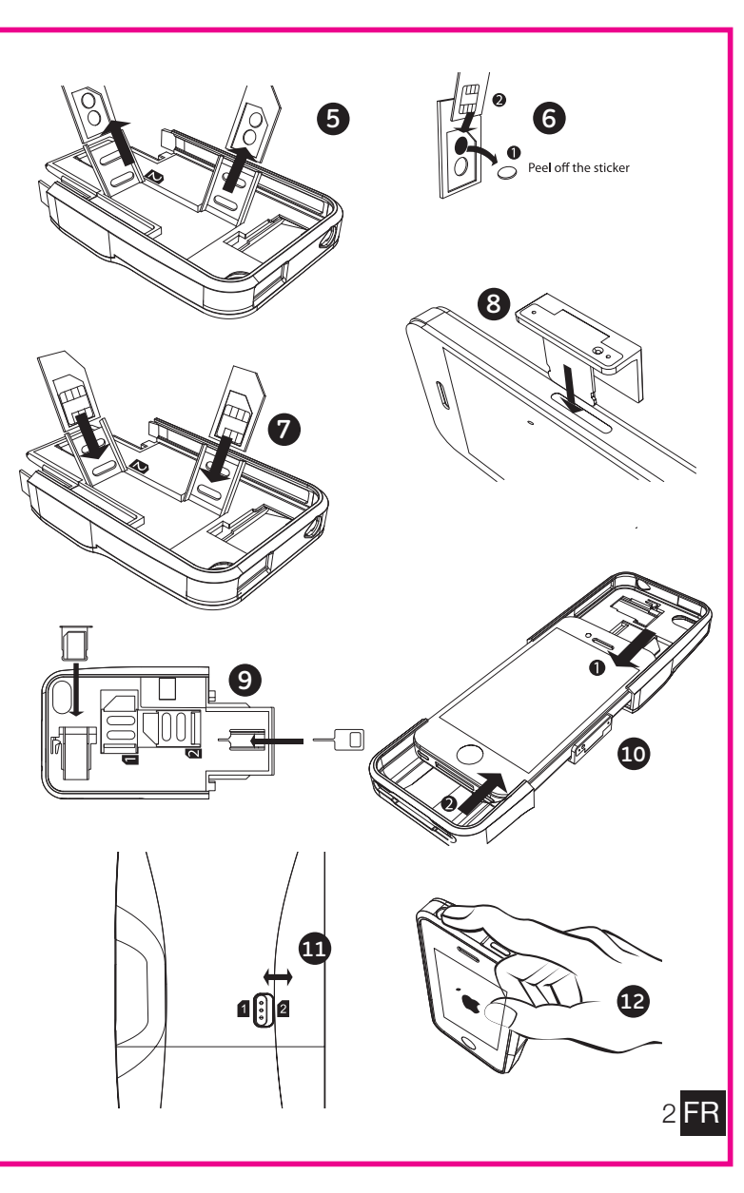
FR

2 cartes SIM dans 1 iPhone
Sélectionnez la carte voulue en 1 clic.

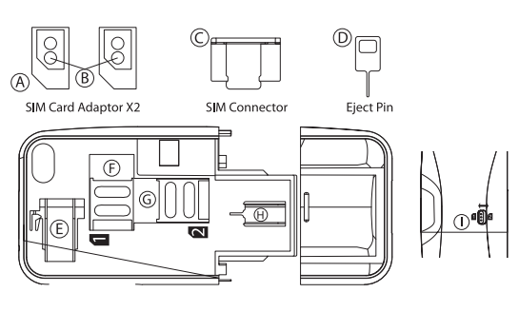
Le boîtier pour iPhone à deux cartes SIM est une solution novatrice qui permet d'utiliser 2 cartes SIM dans votre iPhone 4/4S. Vous pouvez désormais basculer d'une carte SIM à l'autre sans avoir à les changer physiquement. Il suffit pour cela d'une simple pression sur le sélecteur.

Guide rapide
** Enlevez tous les films protecteurs ou décorations (s'il y en a) de l'arrière de votre iPhone. Ceci inclut le retrait des protecteurs d'écran.
Etape 1 : ARRÊTEZ votre iPhone
Etape 2 : Séparez les parties supérieure et inférieure du boîtier.
Etape 3 : Enlevez la broche d'éjection du boîtier.
Etape 4 : Enlevez la carte micro-SIM de l'emplacement de carte SIM de votre iPhone.
**Enlevez le film de protection de la vignette autocollante
Etape 5 : Enlevez les deux adaptateurs micro-SIM du boîtier à deux cartes SIM.
Etape 6 : Enlevez le film de protection de la vignette autocollante des adaptateurs pour maintenir la carte SIM en place.
Etape 7 : Insérez les adaptateurs + les cartes micro-SIM et/ou SIM ordinaires dans les emplacements.
Etape 8 : Insérez le connecteur SIM dans votre iPhone.
Etape 9 : Placez la broche d'éjection et votre porte-carte SIM pour iPhone dans le boîtier.
Etape 10 : Faites glisser votre iPhone dans les sections supérieure et inférieure du boîtier jusqu'à ce que vous sentiez un déclic.
Etape 11 : Utilisez le sélecteur au dos du boîtier pour choisir la carte SIM à utiliser.
Etape 12 : Allumez votre iPhone. La recherche du réseau peut prendre une ou deux minutes.





Merci d'avoir acheté un boîtier pour deux cartes SIM, une solution idéale pour les voyages mêlant travail et loisirs.
Index et accessoires (Fig.1)
2 adaptateurs de carte SIM
Connecteur SIM
Broche d'éjection
Partie supérieure
Partie inférieure
A – 2 adaptateurs de carte micro-SIM
B – Vignette autocollante sur adaptateurs de carte
C – Connecteur SIM
D – Broche d'éjection pour iPhone
E – Compartiment pour support de carte SIM pour iPhone
F – Prise 1 de carte SIM
G – Prise 2 de carte SIM
H – Compartiment de la broche d'éjection
I – Sélecteur de carte SIM
Spécifications du produit
Dimensions : 120 x 65 x 17 mm
Poids : 40 g.
Compatibilité : iPhone 4 et 4S
Température d'utilisation : 0 à 35° C
Température de stockage : -20 à 45° C
IMPORTANT : Lisez l'ensemble de ces instructions avant d'utiliser le produit. Vous devez ARRÊTER votre iPhone avant la première installation du boîtier pour deux cartes SIM et à chaque fois que vous changez de carte SIM. Enlevez toute décoration ou film de protection de l'iPhone, ce qui inclut les protecteurs d'écran, avant de le monter dans le boîtier. Sinon, vous risquez d'endommager votre protecteur d'écran.



Procédure de montage du boîtier pour deux cartes SIM
1. Arrêtez votre iPhone et utilisez la broche d'éjection fournie (voir le point H de la figure 1) pour enlever la carte SIM du support de carte de l'iPhone.
2. Faites glisser les connecteurs de carte SIM dans le sens indiqué par « open » pour les déverrouiller. En utilisant le micro-adaptateur si nécessaire, insérez vos cartes SIM dans les connecteurs 1 et 2, puis ramenez les connecteurs à leur place d'origine.
• Remarque importante : De petits autocollants circulaires sont prévus pour fixer les cartes micro-SIM sur les deux adaptateurs de carte. Vous devez enlever leur film de protection avant de positionner les cartes.
3. Placez le support de carte pour iPhone d'origine et la broche d'éjection dans les compartiments prévus à cet effet du boîtier (voir les points E et H dans la figure 1).
4. Insérez le connecteur SIM (voir le point C dans la figure 1) fermement dans le compartiment de carte SIM de votre iPhone. Faites glisser ensuite les sections supérieures et inférieures du boîtier sur l'iPhone. Sélectionnez ensuite la carte SIM en plaçant le sélecteur situé à l'arrière du boîtier sur SIM 1 ou 2.
5. ALLUMEZ votre iPhone après la sélection. La recherche du réseau prend environ de 2 à 3 minutes.
• Remarque importante : Si vous perdez la connexion réseau après avoir fait tomber le téléphone, ouvrez le boîtier et assurez-vous que les connecteurs de carte SIM (voir les points F et G de la figure 1) sont verrouillés et en place.

Responsabilités juridiques
Ce produit est conçu exclusivement pour l'utilisation avec des appareils électroniques appropriés. Consultez la documentation du fabricant et le manuel de l'utilisateur de votre appareil pour déterminer s'il est compatible avec ce produit.
Thumbs Up (UK) Ltd n'est responsable en aucun cas d'aucun dommage ou perte de tout équipement électronique utilisé en conjonction avec ce produit.
Thumbs Up (UK) Ltd ne peut en aucun cas être tenu pour responsable envers vous ou toute autre partie des dommages ou pertes que vous ou un tiers risquent de subir suite à l'utilisation, intentionnelle ou non, ou à la mauvaise utilisation de ce produit en conjonction avec tout appareil ou accessoire autre que les appareils électroniques pour lesquels ce produit est conçu.

Attention
1. Ne faites pas tomber le boîtier, ne le démontez pas, ne l'ouvrez pas, ne l'écrasez pas, ne le tordez pas, ne le déformez pas, ne le percez pas, ne le déchiquetez pas, ne le mettez pas au micro-onde, ne l'incinérez pas, ne le peignez pas ou n'y insérez pas d'objets non prévus, car ceci annulerait la garantie.
2. Ne plongez pas le boîtier dans de l'eau ou ne le posez pas près d'un évier ou tout autre emplacement humide. Ne renversez pas de nourriture ou de liquide sur ce produit. Ne tentez pas de le faire sécher avec une source externe de chaleur, telle qu'un four à micro-ondes ou un sèche-cheveux. N'utilisez pas de dissolvant corrosif ou d'eau pour nettoyer ce produit. La seule méthode recommandée de nettoyage consiste à nettoyer la surface avec un chiffon sec.
3. Ne réparez ou ne modifiez pas ce produit vous-même. Le boîtier pour deux cartes SIM ne contient aucune pièce réparable par l'utilisateur. Pour toute réparation ou maintenance, contactez votre revendeur local ou votre distributeur.
4. Enlevez toute décoration et film protecteur de l'arrière de votre iPhone afin d'éviter tout risque de compression dans le boîtier. Enlevez également le protecteur d'écran, le cas échéant, car il risque de se déplacer et d'être endommagé pendant l'insertion ou le retrait de l'appareil du boîtier.
5. N'utilisez pas d'instruments coupants en contact avec les connecteurs ou les composants internes. Sinon vous risquez de provoquer un dysfonctionnement et d'annuler immédiatement la garantie.
6. Le boîtier à deux cartes SIM contient des petites pièces détachables. Tenez-les à l'écart des enfants. Si l'une de ces pièces est ingérée, contactez immédiatement un médecin.

Garantie limitée
Thumbs Up UK Ltd (thumbsUp!) garantit que le produit physique vendu au détail (« Produit ») ne comporte aucun vice de fabrication ou de fonctionnement résultant d'une utilisation conforme aux instructions. La garantie porte sur une période de un (1) an à compter de la date d'achat d'origine. Pour les accessoires inclus avec ce produit (broche d'éjection, connecteur et adaptateurs de carte), thumbsUp! Offre une garantie d'un mois à compter de la date d'achat d'origine. Tous les emballages sont exclus de cette garantie.
Tout dommage ou défaut résultant de la non-observation des instructions propres à ce produit, ou résultant d'un accident, d'un abus d'utilisation, d'une utilisation inappropriée, d'une application incorrecte, de la modification du produit, d'un équipement auxiliaire défectueux, d'une source d'alimentation à la tension ou l'intensité inadaptée, à l'orage ou tout autre cas de force majeure, à l'usage commercial et non personnel, à l'usure normale, aux dommages liés à l'expédition ou la perte, les dommages de supports numériques ou les dommages causés par toute autre entité que thumbsUp! sont expressément exclus de la garantie ci-dessous.

Condition de renvoi/Garantie
La garantie limitée concerne uniquement l'acheteur d'origine (« Vous » ou « Votre ») et ne peut pas être transférée ou assignée à l'acheteur suivant. Vous trouverez les modalités de cette garantie ci-dessous :
1) Vous devez donner une preuve d'achat (facture détaillée officielle ou reçu avec la date d'achat) pour bénéficier de cette garantie limitée. Le cas échéant, la carte de garantie d'origine ou l'étiquette de garantie doit être présentée pour ce service.
2) La garantie limitée s'applique UNIQUEMENT dans le pays ou le territoire où ce produit a été acheté auprès d'un revendeur ou détaillant. Elle exclut tout produit qui n'a pas été acheté comme neuf ou qui a été obtenu suite à l'achat d'un produit non vendu par thumbsUp!. Contactez le détaillant chez lequel vous avez acheté ce produit ou votre distributeur local pour connaître ces services de garantie.
3) Au cours de la période de garantie, thumbsUp! peut réparer ou remplacer le produit après son examen. Des frais supplémentaires de pièces et main-d'œuvre peuvent s'appliquer si le dysfonctionnement est dû à une utilisation incorrecte.
4) Nous ne garantissons pas le fonctionnement ininterrompu ou sans erreur du produit. thumbsUp! N'a pas l'obligation d'assurer la prise en charge du produit dans tous les environnements de fonctionnement, ce qui inclut et sans limitation, l'interopérabilité avec les versions actuelles et/ou futures du logiciel ou du matériel.
5) Les frais de renvoi du produit à thumbsUp! sont à la charge du client pendant la période de garantie. En outre, il doit joindre la copie d'une facture ou d'un reçu valide. Nous ne sommes par responsables en cas de perte ou de dommage des produits en cours d'expédition. En l'absence d'une preuve d'achat valide, nous pouvons refuser d'examiner le produit ou de le réparer, et le renvoyer au client à ses frais.
6) Afin d'éviter des frais supplémentaires, tous les retours ou échanges de produits doivent se faire dans l'emballage d'origine et inclure les accessoires. Les éléments manquants peuvent impliquer des frais de remplacement. thumbsUp! ne peut en aucun cas être tenu responsable de toute altération, perte ou dommage en relation avec les produits si ces derniers ne sont pas renvoyés dans l'emballage adéquat.

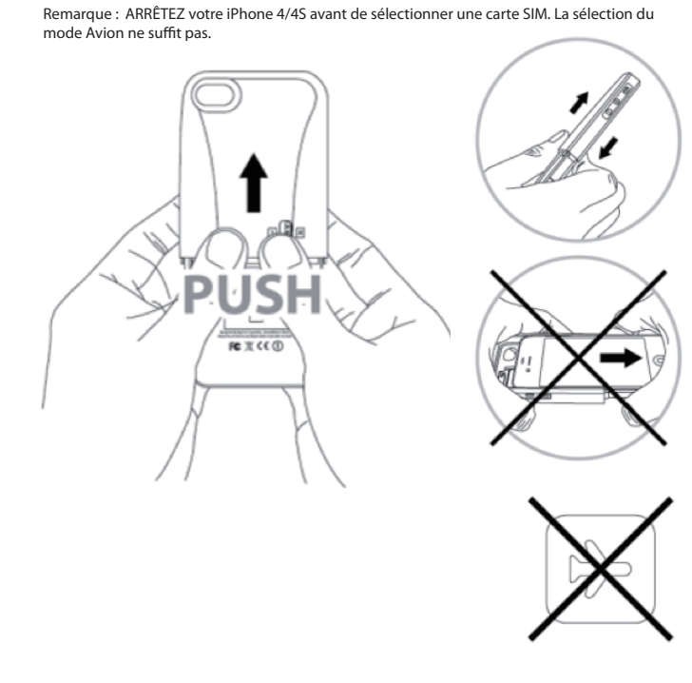
Déclaration de conformité
Cet appareil est conforme aux règlements FCC, section 15.
Son utilisation est sujette aux deux conditions suivantes :
(1) Cet appareil ne doit pas provoquer d'interférences nuisibles et
(2) Il doit tolérer les interférences reçues, ce qui inclut les interférences risquant de provoquer une utilisation non souhaitée.

Assurez-vous que l'écran, le dessous et les côtés de l'appareil ne comportent pas de film de protection ou de film adhésif avant de le monter dans le boîtier pour deux cartes SIM.

Démontage du boîtier pour deux cartes SIM
Dans la mesure où votre boîtier est conçu pour protéger un iPhone 4, il peut parfois être difficile de l'enlever. Suivez les instructions ci-dessous pour enlever le boîtier. Assurez-vous que vos mains sont propres et sèches avant de tenter d'enlever le boîtier.
1. Commencez par retirer la partie inférieure du boîtier en la faisant glisser vers le bas.

2. Pour enlever la partie principale du boîtier pour deux cartes SIM, tenez le téléphone écran vers le bas. Appuyez vers le bas avec les pouces sur le boîtier pour l'écarter doucement de vous.

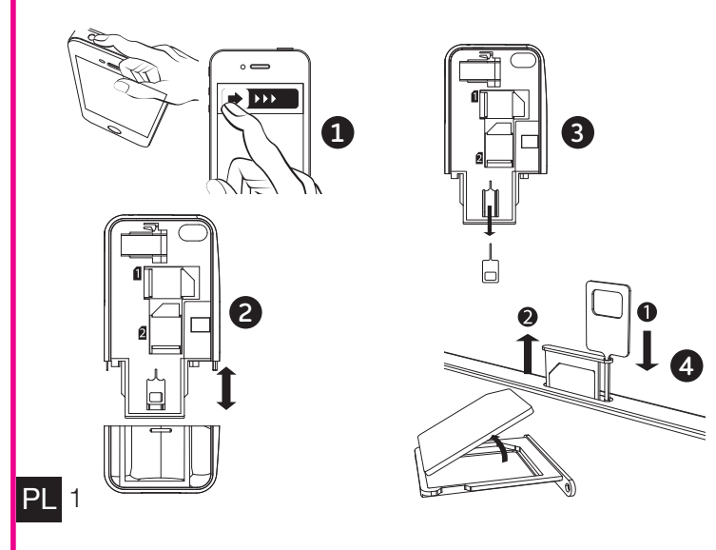
Remarque : ARRÊTEZ votre iPhone 4/4S avant de sélectionner une carte SIM. La sélection du mode Avion ne suffit pas.

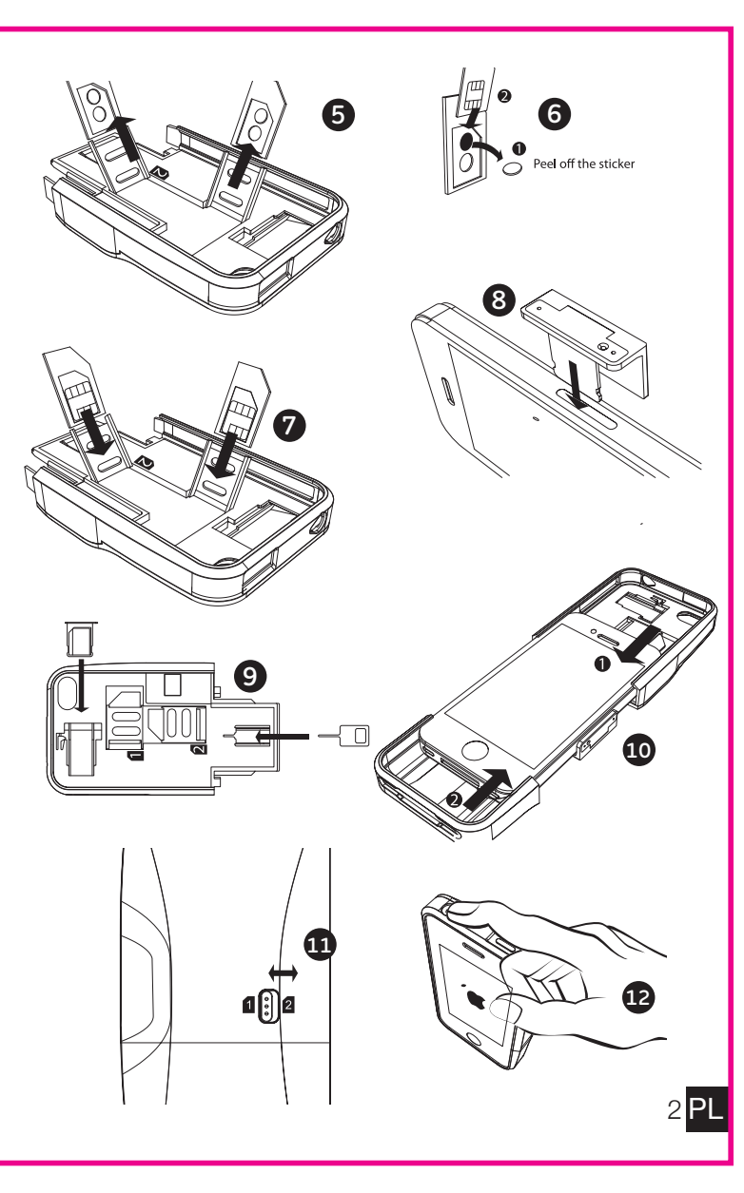


PL

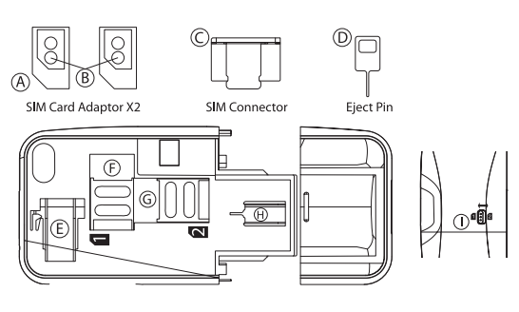
Dwie karty SIM w jednym iPhonie
Przełączaj między dwiema kartami jednym kliknięciem
Etui Dual SIM do iPhone'a z obsługą dwóch kart SIM to innowacyjne rozwiązanie, które umożliwia korzystanie z dwóch kart SIM w jednym telefonie iPhone 4/4S. Możesz teraz przełączać telefon z jednej karty SIM na drugą i nie musisz w tym celu wyjmować i wymieniać kart w telefonie – wystarczy przestawić przełącznik.

Krótki przewodnik
** Zdejmij wszystkie folie ochronne i ozdoby (jeśli są) z tylnej części iPhone'a. Należy zdjąć także ochraniacze ekranu.
Krok 1: Wyłącz iPhone.
Krok 2: Rozdziel górną i dolną część etui.
Krok 3: Wyjmij z etui kluczyk do wysuwania karty SIM.
Krok 4: Wyjmij kartę Micro SIM z tacki karty SIM iPhone'a.
**Odklej nalepkę.
Krok 5: Wyjmij z etui Dual SIM oba adaptery kart Micro SIM.
Krok 6: Odklej nalepki w adapterach służące do utrzymania kart SIM na miejscu.
Krok 7: Włóż adaptery z kartami Micro SIM i/lub zwykłe karty SIM do gniazd.
Krok 8: Włóż złącze SIM do iPhone'a.
Krok 9: Umieść kluczyk do wysuwania karty SIM i tackę karty SIM iPhone'a w etui Dual SIM.
Krok 10: Wsuń iPhone do górnej i dolnej części etui Dual SIM w taki sposób, aby obie części się połączyły.
Krok 11: Za pomocą przełącznika z tyłu etui wybierz kartę SIM, której chcesz użyć.
Krok 12: Włącz iPhone. Może to potrwać kilka minut, zanim iPhone wyszuka wybraną sieć.





Dziękujemy za zakup etui Dual SIM do iPhone'a z obsługą dwóch kart SIM – jest to doskonałe rozwiązanie na podróż lub na wyjazdy służbowe.
Indeks i akcesoria (rys. 1)
Dwa adaptery kart SIM
Złącze SIM
Kluczyk do wysuwania karty SIM
Górna część etui
Dolna część etui
A – Dwa adaptery kart Micro SIM
B – Nalepki w adapterach kart
C – Złącze SIM
D – Kluczyk do wysuwania karty SIM iPhone'a
E – Komora na tackę karty SIM iPhone'a
F – Gniazdo na kartę SIM 1
G – Gniazdo na kartę SIM 2
H – Komora na kluczyk do wysuwania karty SIM
I – Przełącznik do wyboru karty SIM
Dane techniczne produktu
Wymiary: 120 mm x 65 mm x 17 mm
Waga: 40 g
Zgodność: iPhone 4 i 4S
Temperatura pracy: 0°C do 35°C
Temperatura przechowywania: -20°C do 45°C
WAŻNE: Należy starannie przeczytać instrukcję przed użyciem. Pamiętaj, aby WYŁĄCZYĆ iPhone przed początkowym założeniem etui Dual SIM, a także za każdym razem przed przełączeniem między kartami SIM. Przed założeniem etui zdejmij z iPhone'a wszystkie ozdoby i folię ochronną, w tym także ochraniacze ekranu. W przeciwnym razie ochraniacz ekranu może zostać uszkodzony.



Sposób użycia etui Dual SIM
1. Wyłącz iPhone i za pomocą załączonego kluczyka (zob. H na rys. 1) wyjmij kartę Micro SIM z tacki karty SIM iPhone'a.
2. Przesuń gniazda kart SIM w kierunku oznaczonym „open" (otwórz) w celu ich zwolnienia. Używając w razie potrzeby adaptera Micro, włóż karty SIM do gniazd 1 i 2, po czym wsuń je z powrotem na swoje miejsce.
• Uwaga: W obu adapterach kart znajdują się małe okrągłe nalepki utrzymujące karty Micro SIM na swoim miejscu – odklej je przed umieszczeniem kart w adapterach.
3. Umieść oryginalną tackę karty SIM iPhone'a i kluczyk w odpowiednich komorach etui Dual SIM (zob. E i H na rys. 1).
4. Włóż złącze SIM (zob. C na rys. 1) mocno do komory karty SIM iPhone'a. Następnie wsuń górną i dolną część etui na iPhone. Na koniec wybierz jedną z kart SIM, ustawiając przełącznik z tyłu etui na SIM 1 lub 2.
5. Po wybraniu jednej z kart włącz iPhone. Szukanie wybranej sieci potrwa 2-3 minuty.
• Uwaga: Jeśli po upuszczeniu telefonu zgubisz sygnał sieci, zdejmij etui i sprawdź, czy gniazda kart SIM (zob. F i G na rys. 1) są dobrze zabezpieczone na swoim miejscu.

Odpowiedzialność prawna
Produkt ten jest przeznaczony do użytku tylko z odpowiednimi urządzeniami elektronicznymi. Należy sprawdzić dane producenta i przeczytać instrukcję obsługi urządzenia w celu ustalenia, czy jest ono zgodne z tym produktem.
Firma Thumbs Up (UK) Ltd nie odpowiada za stratę lub uszkodzenia żadnych urządzeń elektronicznych związane z używaniem lub niewłaściwym używaniem tego produktu.
Firma Thumbs Up (UK) Ltd nie jest w żaden sposób odpowiedzialna wobec użytkownika ani jakiejkolwiek strony trzeciej za żadne szkody lub straty, jakie użytkownik lub jakakolwiek strona trzecia może ponieść w wyniku używania – zamierzonego lub niezamierzonego – lub niewłaściwego używania tego produktu w połączeniu z jakimikolwiek urządzeniami lub akcesoriami innymi niż odpowiednie urządzenia elektroniczne, do użytku z którymi ten produkt jest przeznaczony.

Ostrzeżenia
1. Nie należy upuszczać, rozbierać na części, otwierać, zgniatać, zginać, zniekształcać, nakłuwać, wkładać do niszczarki dokumentów, podgrzewać w kuchence mikrofalowej, palić ani malować etui Dual SIM ani wkładać do niego obcych przedmiotów. Każda taka czynność unieważnia gwarancję.
2. Nie zanurzaj produktu w wodzie i nie umieszczaj go w pobliżu umywalek ani w innych mokrych miejscach. Uważaj, aby nie rozsypać/rozlać na produkt żywności ani płynu. Nie próbuj suszyć produktu za pomocą żadnego zewnętrznego źródła ciepła, takiego jak kuchenka mikrofalowa lub suszarka do włosów. Nie używaj do czyszczenia produktu żadnego żrącego rozpuszczalnika ani wody. Zaleca się czyszczenie jedynie powierzchni produktu za pomocą suchej szmatki.
3. Nie naprawiaj i nie modyfikuj tego produktu samodzielnie. Etui Dual SIM nie zawiera żadnych części do samodzielnej naprawy. W celu naprawy lub serwisu skontaktuj się z lokalnym sprzedawcą lub dystrybutorem.
4. Zdejmij z tylnej części iPhone'a wszystkie ozdoby i folię ochronną, aby uniknąć niedopasowania telefonu do etui Dual SIM. Należy zdjąć także ochraniacze ekranu, gdyż mogą one zostać obluzowane i uszkodzone podczas zdejmowania lub zakładania etui Dual SIM.
5. Nie należy używać żadnych ostrych narzędzi, które mogłyby mieć kontakt z wewnętrznymi stykami lub komponentami. Może to spowodować uszkodzenie produktu i natychmiast unieważni gwarancję.
6. Etui Dual SIM zawiera małe wyjmowane części. Chronić przed dostępem dzieci. W przypadku połknięcia małych części należy natychmiast zwrócić się po pomoc lekarską.

Ograniczona gwarancja
Firma Thumbs Up UK Ltd (thumbsUp!) gwarantuje, że niniejszy produkt (sprzęt) przeznaczony do sprzedaży detalicznej („produkt") jest wolny od wad materiałowych i produkcyjnych podczas normalnego użytkowania zgodnie z instrukcją. Produkt będzie wolny od wad przez okres jednego (1) roku od dnia pierwotnego zakupu. Dla wszystkich akcesoriów dołączonych do tego produktu (kluczyk do wysuwania karty SIM, złącze i adaptery kart) thumbsUp! oferuje gwarancję na jeden miesiąc od dnia pierwotnego zakupu. Wszystkie materiały opakowaniowe są wyłączone z niniejszej gwarancji.
Wszelkie uszkodzenia lub wady spowodowane przez postępowanie niezgodne z instrukcją obsługi tego produktu lub wynikłe z wypadku, niewłaściwego używania lub stosowania, modyfikacji produktu, wadliwych urządzeń pomocniczych, niewłaściwego napięcia lub natężenia prądu, uderzenia pioruna lub innej siły wyższej, użytkowania komercyjnego (nie indywidualnego), normalnego zużycia, straty lub uszkodzenia podczas transportu, uszkodzenia nośników cyfrowych lub uszkodzenia spowodowane przez usługi wykonywane przez osobę inną niż thumbsUp! są wyraźnie wyłączone z gwarancji określonej poniżej.

Zasady zwrotów / serwis gwarancyjny
Ograniczona gwarancja obejmuje tylko pierwotnego nabywcę/użytkownika końcowego i posiadacza niniejszej gwarancji („użytkownik") i nie może zostać przeniesiona na żadnego późniejszego nabywcę. Obowiązują poniższe warunki.
1) Aby być uprawnionym do skorzystania z niniejszej ograniczonej gwarancji, użytkownik musi przedstawić dowód zakupu (oficjalne faktury lub paragon z wyszczególnieniem pozycji i datą zakupu). Jeśli ma to zastosowanie, w celu skorzystania z serwisu należy przedstawić oryginalną kartę gwarancyjną lub etykietę gwarancyjną.
2) Ograniczona gwarancja obowiązuje TYLKO w kraju lub regionie, gdzie produkt został zakupiony u autoryzowanego dealera lub sprzedawcy. Z gwarancji wyłączone są produkty, które nie zostały kupione jako nowe lub zostały otrzymane w wyniku zakupu produktu firmy innej niż thumbsUp!. W celu skorzystania z serwisu gwarancyjnego należy skontaktować się ze sprzedawcą, u którego produkt został kupiony, albo z lokalnym dystrybutorem.
3) W okresie gwarancyjnym thumbsUp! może naprawić lub wymienić produkt po jego zbadaniu. Jeśli usterka została spowodowana przez niewłaściwe używanie, obowiązywać mogą dodatkowe opłaty za robociznę/materiały wymagane do naprawy.
4) Nie gwarantujemy ciągłego ani bezbłędnego działania produktu. thumbsUp! nie ma żadnego obowiązku zapewnić działania produktu we wszystkich środowiskach eksploatacji, co dotyczy też m.in. zgodności z wszystkimi aktualnymi i/lub przyszłymi wersjami oprogramowania lub sprzętu.
5) Klient jest odpowiedzialny za opłatę transportową w celu odesłania urządzenia (z kopią ważnej faktury zakupu lub paragonu) do firmy thumbsUp! w okresie gwarancyjnym. Nie odpowiadamy za utratę lub uszkodzenie produktów podczas transportu. Bez ważnego dowodu zakupu możemy odmówić zbadania lub naprawy produktu i odesłać produkt na koszt klienta.
6) Aby uniknąć dodatkowych opłat, wszystkie zwroty i wymiany produktów muszą być dokonywane z kompletnym oryginalnym opakowaniem i akcesoriami. Brak niektórych elementów może pociągać za sobą opłaty za zamienniki. Firma thumbsUp! nie odpowiada za niedogodności, utratę lub uszkodzenie produktów odsyłanych bez odpowiedniego opakowania.

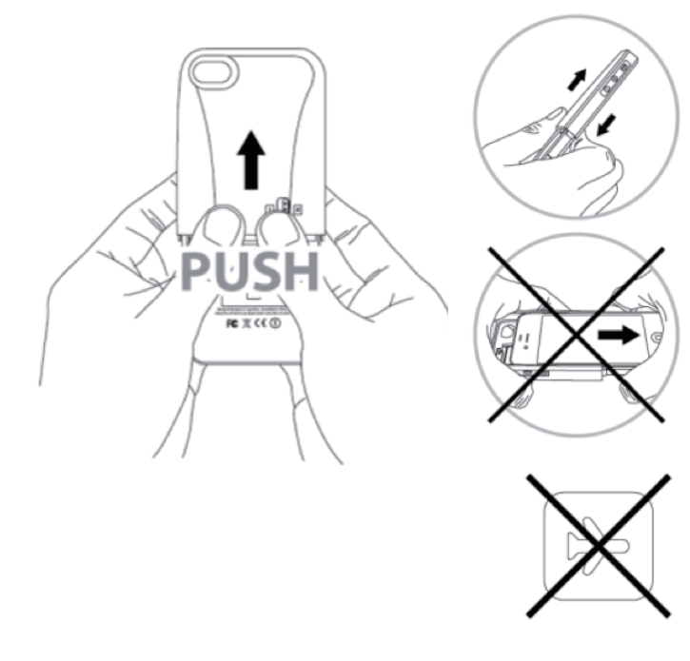
Deklaracja zgodności
Niniejsze urządzenie spełnia wymagania części 15 przepisów amerykańskiej Federalnej Komisji Łączności (FCC).
Jego eksploatacja podlega następującym dwóm warunkom:
(1) Urządzenie nie może powodować szkodliwych zakłóceń.
(2) Urządzenie musi przyjmować wszelkie odbierane zakłócenia, w tym zakłócenia mogące powodować niepożądane działanie.

Przed założeniem etui Dual SIM należy upewnić się, że na ekranie, z tyłu ani z boków telefonu nie ma folii ani osłony ochronnej.

Zdejmowanie etui Dual SIM
Etui jest dokładnie dopasowane do telefonu iPhone 4 i dlatego czasem może być trudno je zdjąć. Zdejmując etui, wykonaj starannie poniższe czynności. Przed zdejmowaniem etui upewnij się, że Twoje ręce są czyste i suche.
1. Najpierw zdejmij dolną część etui, zsuwając ją w dół.

2. Aby zdjąć główną część etui Dual SIM, trzymaj telefon z ekranem skierowanym w dół. Naciśnij kciukami etui i odepchnij od siebie delikatnie.

Uwaga: Przed przełączaniem kart SIM zawsze najpierw wyłącz iPhone 4/4S. Przełączenie na tryb samolotowy nie wystarczy.

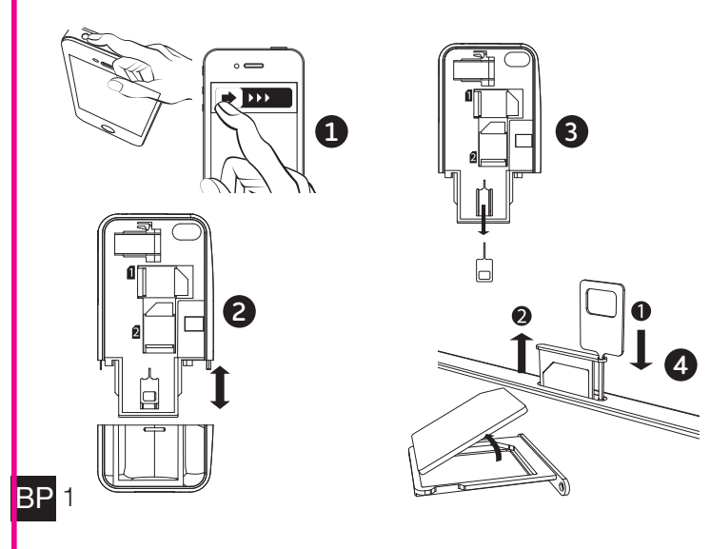


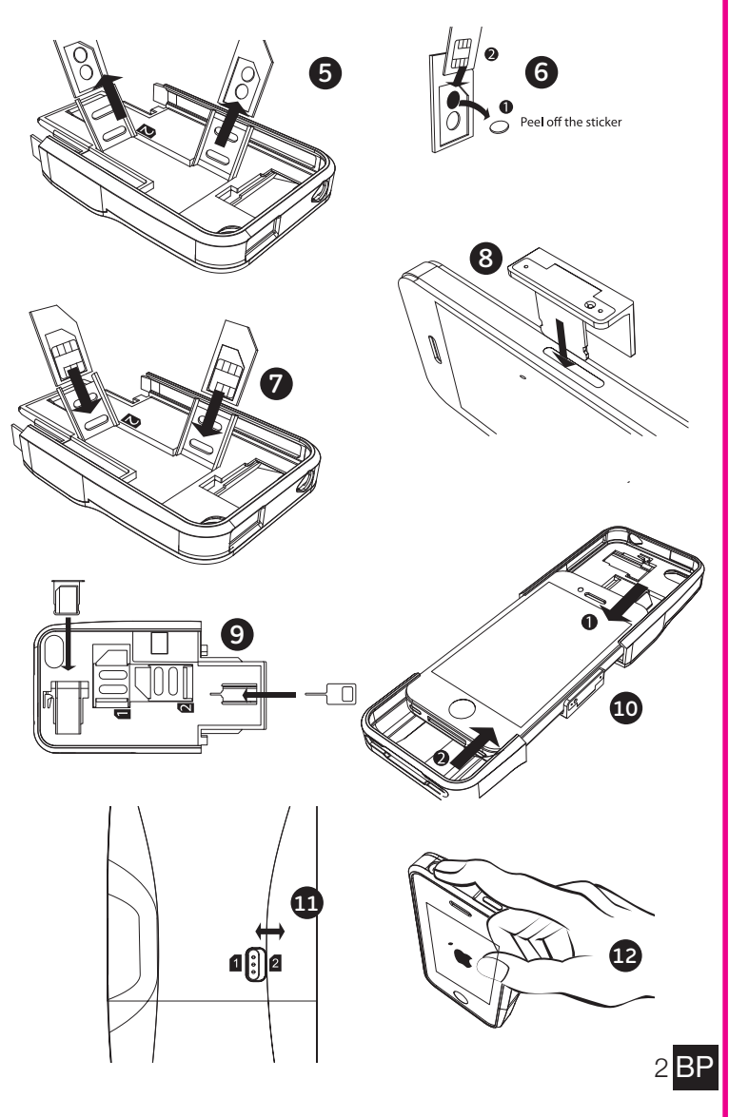
BP

2 cartões SIM em um iPhone
Apenas um click para trocar de cartão

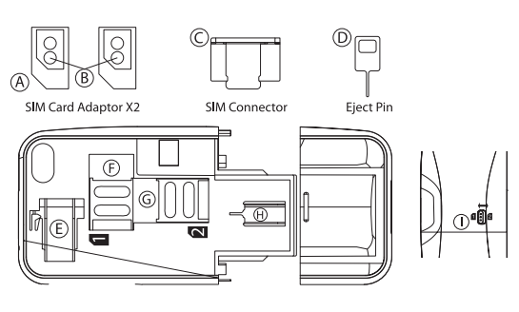
A capa DUAL SIM duplo é uma solução inovadora que permite utilizar dois cartões SIM em seu iPhone 4/4S. Agora, você poderá trocar de cartão SIM no seu iphone com apenas um simples click.

Procedimento rápido para iniciar
**Remova toda a proteção que estiver atrás de seu iPhone, seja papel film ou qualquer proteção que possua no aparelho. Isso inclui também capas protetoras para a tela.
1º Passo: Desligue seu iPhone;
2º Passo: Separe a parte de cima da parte debaixo da capa DUAL SIM;
3º Passo: Tire o pino ejetor da capa para o iPhone;
4º Passo: Retire o micro cartão SIM na bandeja do cartão SIM do seu iPhone;
** Retire o adesivo
5º Passo: Retire os dois adaptadores micros do cartão SIM da capa do Dual SIM;
6º Passo: Tire os adesivos dos adaptadores para colocar o SIM no lugar;
7º Passo: Insira os adaptadores + os micro SIM e/ou o cartão SIM padrão nos soquetes;
8º Passo: Insira o conector do SIM em seu iPhone;
9º Passo: Coloque o pino ejetor e a bandeja de seu cartão SIM do iPHone na capa Dual SIM;
10º Passo: Deslize as partes de cima e debaixo da capa Dual SIM no seu iPhone até que eles se conectem novamente;
11º Passo: Na parte de trás da capa do Dual SIM tem um pequeno botão que lhe permitirá escolher qual chip quer utilizar;
12º Passo: Ligue o seu Iphone. Poderá levar alguns minutos para ligar até que seu Iphone encontre o chip e a rede escolhida.





Obrigada por comprar capa Dual SIM para seu iPhone – a solução perfeita para viagens de lazer ou de negócios.
Index e acessórios – Fig.1
2 adaptadores para cartão SIM
Conector SIM
Pino ejetor
Capa superior
Capa inferior
Adaptador de Cartão micro SIM x 2
Adesivos no cartão adaptador
Conector do SIM
Pino ejetor para iPhone
Compartimento para a bandeja do cartão SIM para iPhone
Cartão SIM soquete 1
Cartão SIM soquete 2
Compartimento para o pino ejetor
Botão seletor para escolher o cartão SIM
Especificações do produto:
Dimensões: 12 x 6,5 x 1,7 cm
Peso: 40gr
Compatível: iPhone 4 e 4S
Temperatura operacional: 0°C to 35°C (32°F to 95°F)
Temperatura para armazenagem: 20°C to 45°C (-4°F to 113°F)
IMPORTANTE: Por favor leia essas instruções com atenção antes de usar. Lembre-se de desligar seu iPhone antes de fazer a primeira instalação da Capa Dual SIM e sempre que for alterar os cartões SIM. Remova todos os adornos e film protetor, incluindo a película protetora de tela do iPhone antes de colocar a capa. O erro de manuseio pode causar danos ao seu protetor de tela.



Como configurar seu Cartão DUAL SIM
1 – Desligue seu iPhone e utilize o pino ejetor fornecido (veja passo H da Fig. 1) para remover o cartão SIM da bandeja onde se encontra o cartão de seu iphone.
2 – Encaixe o cartão SIM na direção indicada 'open' (abrir) para soltar. Utilize o micro adaptador se necessário, insira seus cartões SIM nos compartimentos 1 e 2 e encaixe novamente para travar.
3 – Coloque a bandeja do cartão de seu iPhone e o pino ejetor de volta em seus compartimentos iniciais da capa DUAL SIM. (veja passo E & F da Fig.1).
4 – Insira o conector SIM (veja passo C da fig.1) de forma segura no compartimento de seu iPhone. Deslize as partes superior e inferior para encaixar em seu aparelho. Selecione o cartão SIM que deseja utilizar direcionando o botão atrás da capa para o SIM 1 ou 2.
5 – Ligue o seu iPhone depois de escolher o cartão SIM. Aguarde de 2-3 minutos para que possa encontrar a rede escolhida.
- Importante: se perder a conexão depois de uma queda, remova a capa e verifique se os cartões estão nos lugares corretos (veja passo F e G da Fig.1) travados e seguros.

Responsabilidade Legal
Esse produto é projetado para uso de dispositivos eletrônicos apropriados. Favor checar o fornecedor e ler as instruções de seu aparelho para determinar se é compatível com esse produto ou não.
A Thumbs Up (UK) Ltd não se responsabiliza por quaisquer danos ou perdas de quaisquer dispositivos eletrônicos em conjunto com a má utilização deste produto.
A Thumbs Up (UK) Ltd não será responsabilizada em qualquer meio por você ou por terceiros por quaisquer danos ou perdas que você ou qualquer terceiro possa sofrer como resultado do uso, intencional ou não, ou má utilização deste produto em conjunto com todos os dispositivos ou acessórios que não sejam os adequados e compatíveis para os quais esse produto foi projetado.

Cuidados
1 – Não derrube, desmonte, abra, bata, dobre, deforme, perfure, rasgue, incinere, coloque no microondas, pinte ou insira objetos estranhos em sua capa DUAL SIM, pois isso anulará os Serviços de Garantia.
2 – Não emersa o produto na água ou coloque sobre uma superfície molhada. Não espirrar nenhum alimento ou bebida líquidos nesse produto.Não tente secar esse produto com nenhuma fonte de calor, como o microondas ou secador de cabelos.Não utilize nenhum solvente corrosivo ou água para limpar esse produto. Utilize somente um pano seco para limpar a superfície, recomendado.
3 – Não tente consertar ou modificar esse produto. A capa DUAL SIM não possui nenhum prestador de serviços. Para reparos ou manutenção, contacte seu representante ou distribuidor local.
4 – Remova quaisquer decoração ou film protetor da parte de trás de seu iPhone para evitar interferências no ajuste da capa DUAL SIM. Remova também qualquer pele protetora para evitar que seja deslocada e danificada quando estiver manuseando a capa DUAL SIM.
5 – Não utilize nenhum objeto cortante quando em contato com os conectores e componentes internos. Isso pode ocasionar má função do produto e anulará imediatamente os Serviços de Garantia oferecidos.
6 – A capa DUAL SIM contém partes pequenas. Manter longe do alcance das crianças, se alguma parte for engolida, favor contactar seu médico imediatamente.

Garantia Limitada
A Thumbs Up UK Ltd (thumbsUp!) garante que o produto de varejo aqui hardware ("Produto") está livre de defeitos de material e mão de obra que resulta em uso normal, de acordo com as instruções. Continuará com cobertura por um período de um (1) ano da data original de compra. Para cada acessório incluso no produto (pino ejetor, conector e adaptador dos cartões), a thumbsUp! oferecerá um mês de garantia após a compra. As embalagens não estão inclusas nessa garantia.
Quaisquer danos ou defeitos causados por falhas no seguimento das instruções que são relacionados a esse produto ou resultado de qualquer acidente, violação, uso indevido, má utilização, modificação de produto, equipamento com defeito por corrente ou voltagem imprópria, raios ou outros desastres naturais, uso não doméstico, desgaste normal, danos ou perca por envio de produto, dano na mídia digital ou causado por prestador de serviços que não seja pessoa autorizada da thumbsUp! não estão inclusas nessa garantia.

Política de troca/ Serviços de Garantia
O limite de garantia se estende apenas para o comprador original (consumidor final) titular dessa garantia (Você ou Vocês) e é intransferível a qualquer outro comprador, de acordo com os termos e condições a seguir:
1 – Você deve fornecer o comprovante de compra (nota fiscal original ou recibo de compra com data de compra) para poder ter direito a essa garantia. Se aplicável, um cartão original de garantia ou uma etiqueta de garantia deverá ser apresentada para valer a garantia.
2 – O limite da garantia é aplicável somente no país ou território onde esse produto foi adquirido através de um representante ou distribuidor autorizado; e não se estende a qualquer produto que tenha sido comprado de terceiros ou que seja falsificado. Favor contactar o representante ou o distribuidor do qual adquiriu o produto para os serviços de garantia.
3 – Durante o período de garantia, a thumbsUp! poderá consertar ou repor o produto após avaliação. Serviços ou material adicional poderão ser cobrados a parte caso o problema detectado seja por uso indevido.
4 - Nós não garantimos operações ininterruptas ou livre funcionamento do produto. A thumbsup! não está sob qualquer obrigação de apoiar o produto para todos os ambientes operacionais, incluindo mas não limitado a, a interoperabilidade com todas as versões atuais e/ ou futuras de software ou hardware. e/ ou futuras de software ou hardware.
5 – O consumidor será responsável pelo envio do produto (com uma cópia da nota fiscal original ou recibo de compra) para a thumbsUp! com o prazo de garantia. Nós não seremos responsáveis por danos ou percas durante o envio da mercadoria. Sem a nota fiscal ou recibo de compra válidos, nós podemos rejeitar qualquer avaliação ou conserto do produto e retornar o produto para o consumidor com os custos sob sua responsabilidade.
6 – Para evitar custos adicionais, todos os produtos enviados para troca ou reparo deverão estar completos com seus acessórios e embalagem original. Um item faltante poderá acarretar em custos de substituição. A thumbsup! não será responsável por qualquer inconveniência, perda ou dano dos produtos, se devolvido sem a embalagem.

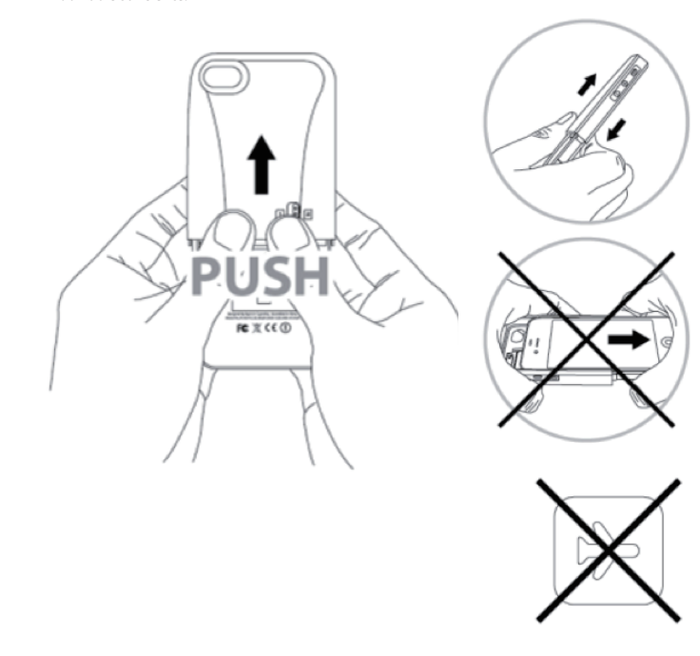
Declaração de Conformidade
Este dispositivo está em conformidade com a parte 15 das regras da FCC.
A operação está sujeita às seguintes condições:
Tratamento de Equipamentos Elétricos e Eletrônicos de vida útil (Aplicável na União Europeia e outros países europeus com sistemas de recolhimento diferenciado).
Esse símbolo no produto em sua embalagem indica que esse produto não poderá ser dispensando em cesto de lixo doméstico. Para reduzir impactos ambientais e evitar o descarte de equipamentos elétricos e eletrônicos em locais não apropriados, favor reciclar. Para maiores informações, entre em contato com o seu representante ou distribuidor.

Certifique-se de não há nenhuma capa em seu aparelho ou pele protetora em sua tela antes de usar a Capa Dual Sim.

Retirando a Capa Dual SIM
Como a capa foi desenvolvida para encaixar em seu iPhone 4 seguramente, a remoção pode ser um pouco mais difícil. Por favor, siga os passos abaixo com cuidado para remover a capa. Certifique-se de ter suas mãos limpas e secas antes de iniciar a remoção da capa.
1. Primeiro, para remover a parte debaixo da capa, deslize-a para baixo.

2. Para remover a parte principal da Capa Dual SIM, segure o telefone com a tela para baixo. Aperte a capa com seus polegares e empurre para cima gentilmente.

Notar: Sempre desligue seu iPhone 4/4S antes de mudar os cartões SIM. Alterar para o modo vôo não é suficiente.

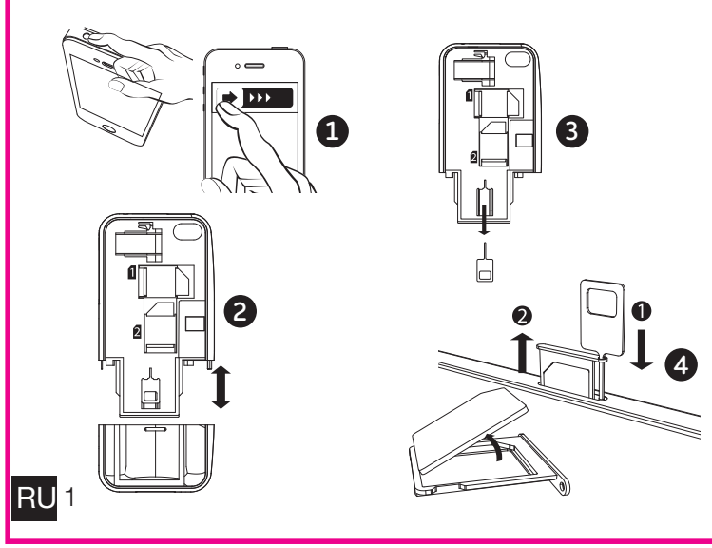


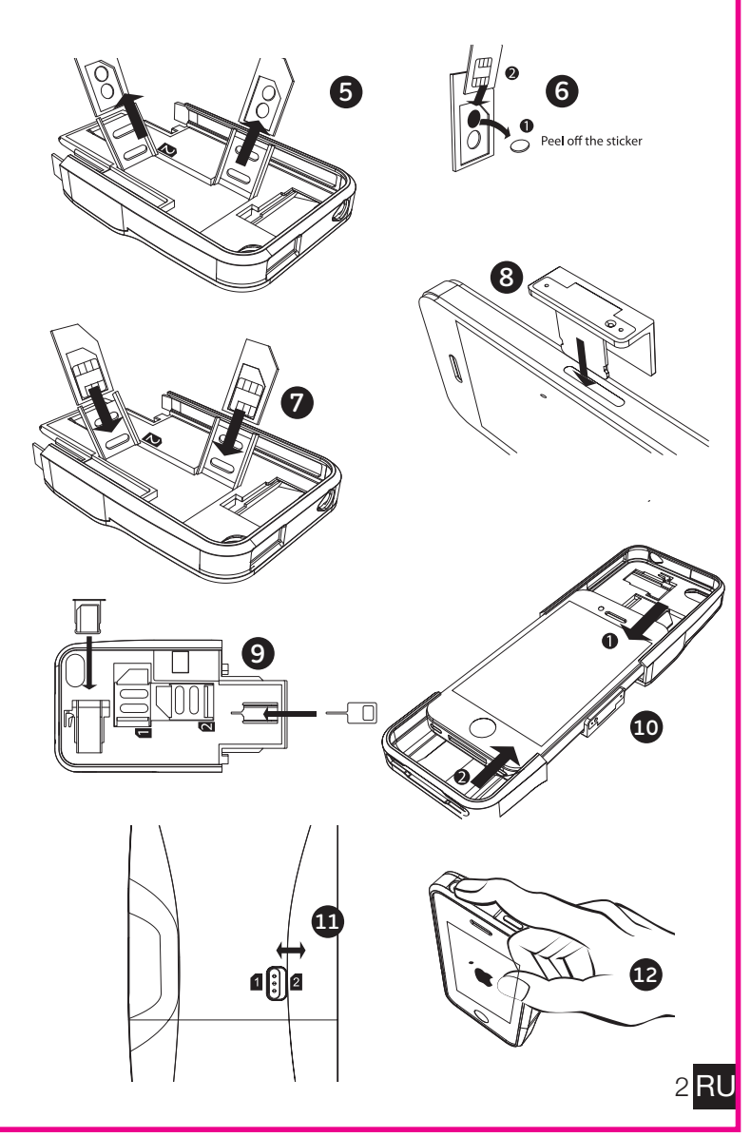
RU

2 SIM-карты в 1 телефоне
Для выбора одной из 2 SIM-карт достаточно одного переключения

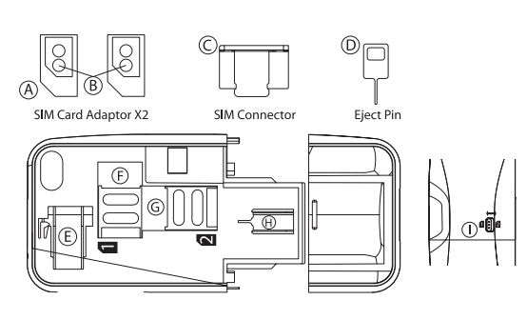
Футляр на две SIM-карты для iPhone – это инновационное решение, благодаря которому Вы можете использовать 2 SIM-карты в Вашем iPhone 4/4S. Теперь Вы можете переключаться с одной на другую SIM-карту и для этого Вам не надо вынимать одну и вставлять другую SIM-карту в телефон – для это достаточно сделать одно переключение.

Пошаговые инструкции
** Удалите все защитные пленки и украшения с обратной стороны Вашего iPhone. Также необходимо удалить защитные экраны.
Шаг 1: Выключите iPhone
Шаг 2: Отделите верхнюю и нижнюю части футляра
Шаг 3: Выньте шпильку из футляра
Шаг 4: Выньте micro SIM-карту из держателя SIM-карты iPhone
**Отклейте стикер
Шаг 5: Выньте оба переходника для micro SIM-карт из футляра на 2 SIM-карты
Шаг 6: Отклейте стикеры с переходников, чтобы зафиксировать SIM-карту
Шаг 7: Вставьте переходники + micro SIM-карты и/или стандартные SIM-карты в разъемы
Шаг 8: Вставьте контактный SIM-модуль в iPhone
Шаг 9: Закрепите шпильку и держатель SIM-карты Вашего iPhone в футляре на 2 SIM-карты
Шаг 10: Вставьте iPhone в верхнюю и нижнюю части футляра на 2 SIM-карты до защелкивания
Шаг 11: Используя переключатель на обратной стороне футляра, выберите требуемую SIM-карту
Шаг 12: Включите iPhone. Вашему iPhone может потребоваться несколько минут для поиска выбранной сети





Благодарим Вас за покупку футляра на 2 SIM-карты – это идеальное решение для путешествий или командировок.
Индексный указатель и аксессуары (Рис 1)
Переходник для SIM-карт x 2
Контактный SIM-модуль
Шпилька
Верхняя часть футляра
Нижняя часть футляра
A – переходник Micro SIM-карт x 2
B – стикеры на переходниках для карт
C – Контактный SIM-модуль
D – шпилька для iPhone
E – отделение для держателя SIM-карты iPhone
F – разъем 1 для SIM-карты
G – разъем 2 для SIM-карты
H – отделение для шпильки
I – переключатель для выбора SIM-карты
Характеристики футляра
Размеры: 120мм x 65мм x 17мм
Вес: 40г
Совместимость: iPhone 4 и 4S
Рабочая температура: от 0°C до 35°C (от 32°F до 95°F)
Температура хранения: от -20°C до 45°C (от -4°F до 113°F)
ВАЖНАЯ ИНФОРМАЦИЯ: Пожалуйста, перед использованием внимательно прочтите это руководство. Перед первой установкой футляра на две SIM-карты и каждый раз, когда Вы переключаетесь с одной на другую SIM-карту, обязательно ВЫКЛЮЧАЙТЕ Ваш iPhone. Перед установкой футляра снимите с iPhone все украшения или защитные пленки, включая защитный экран. В ином случае это может привести к повреждению защиты экрана.



Установка футляра на две SIM-карты
1. Выключите iPhone и используйте шпильку (см. позицию H на рис. 1) для изъятия Micro SIM-карты из держателя SIM-карты iPhone.
2. Выдвиньте держатели SIM-карт в направлении "открыть", как указано на держателе. При необходимости воспользуйтесь переходником для Micro SIM-карт и вставьте SIM-карты в держатели 1 и 2, продвиньте держатели до щелчка.
• Внимание: для фиксации Micro SIM-карт на обоих переходниках есть круглые стикеры – перед установкой карт необходимо отклеить стикеры.
3. Установите оригинальный держатель карты iPhone и шпильку в специальные отделения, предусмотренные в футляре на две SIM-карты (см. позиции E и H на рис. 1).
4. Вставьте контактный SIM-модуль (см. позицию C на рис. 1) в отделение для SIM-карты в iPhone. Затем сдвиньте верхнюю и нижнюю части футляра. Выберите требуемую SIM-карту при помощи переключателя на обратной стороне футляра – положение 1 или 2.
5. После выбора SIM-карты, включите iPhone. Для поиска сети потребуется 2-3 минуты.
• Внимание: Если в результате падения телефонного аппарата происходит потеря сети, снимите футляр и проверьте установку держателей SIM-карт (см. позиции F и G на рис. 1).

Правовая ответственность
Эта продукция разработана для использования только с соответствующими электронными устройствами. Пожалуйста, ознакомьтесь с руководством пользователя и инструкциями производителя, чтобы выяснить, совместимо Ваше устройство с этой продукцией или нет.
Thumbs Up (UK) Ltd не несет ответственность за любой ущерб или повреждения электронных устройств в связи с использованием или ненадлежащим использованием этой продукции.
Thumbs Up (UK) Ltd не несет ответственность перед Вами или любой третьей стороной в связи с любым повреждением или ущербом, понесенными Вами или третьей стороной в результате использования, намеренного или ненамеренного, или ненадлежащего использования этой продукции с другими устройствами или аксессуарами за исключением соответствующих электронных устройств, для применения с которыми разработана эта продукция.

Page 8.
Предупреждения
1. Не допускайте падение, разборку, вскрытие, раздавливание, скручивание, деформацию, прокалывание, разрезание, поджигание, покраску футляра на две SIM-карты, а также не помещайте футляр в микроволновую печь и не вставляйте в футляр посторонние предметы – это приведет к потере гарантии на устройство.
2. Не опускайте футляр в воду и не кладите его возле раковин или иных мест, где присутствует вода. Не проливайте никакие жидкости на это устройство. Не предпринимайте никаких попыток высушить устройство при помощи внешнего источника тепла, например, при помощи микроволновой печи или фена. Не используйте для очистки устройства агрессивные составы или воду. Для протирки устройства рекомендуется использовать только сухую чистую материю.
3. Не осуществляйте самостоятельный ремонт или модернизацию устройства. Футляр на две SIM-карты не включает компоненты, которые предусмотрены для обслуживания пользователем. Для проведения ремонта или обслуживания обращайтесь к местному дилеру или дистрибьютору.
4. Снимите с задней части iPhone все элементы украшения и защитные пленки, чтобы не допустить изменения размеров корпуса, что не позволит нормально установить футляр на две SIM-карты. Также удалите все защитные экраны, которые могут быть смещены и повреждены в процессе установки футляра на две SIM-карты.
5. При работе с внутренними контактами и компонентами не используйте острые инструменты. Это может привести к ненадлежащему функционированию устройства и немедленно приведет к отказу от гарантийных обязательств поставщика.
6. Футляр на две SIM-карты включает небольшие отделяемые компоненты. Пожалуйста, не давайте футляр детям. Если дети проглотили небольшие компоненты устройства, немедленно обратитесь к врачу.

Ограниченная гарантия
Thumbs Up UK Ltd (thumbsUp!) гарантирует, что предлагаемая для розничной продажи продукция (далее "Продукция") не включает дефектов материалов и сборки и при нормальном применении обеспечивает функционирование в соответствии с заявленными инструкциями. Продукция исключает любые дефекты в течение одного (1) года с даты первой покупки. На все аксессуары, которые включает данная продукция (шпилька, контактный SIM-модуль и переходники для карт) компания thumbsUp! предоставляет гарантию сроком один месяц с даты первой покупки. Настоящая гарантия не распространяется на все упаковочные материалы.
Настоящие гарантийные обязательства не распространяются на любой ущерб или дефекты, произошедшие по причине невыполнения указанных инструкций или в результате случайного повреждения, неправильного или ненадлежащего использования, модификации продукции, применения неисправного дополнительного оборудования, не соответствующего требованиям напряжения или силы тока, воздействия молнии или других стихийных явлений, коммерческого не домашнего использования, нормального износа, повреждений в процессе доставки, повреждений цифровых носителей или повреждений, произошедших в процессе обслуживания любым иным персоналом за исключением персонала компании thumbsUp!.

Page 9.
Возврат продукции / Гарантийное обслуживание
Ограниченная гарантия распространяется только на первого покупателя и держателя продукции (далее "Вы" или "Ваш") и не передается и не переназначается любому последующему покупателю. Ограниченная гарантия включает следующие положения и условия.
1) Вы должны предоставить подтверждения покупки (официальный счет или квитанция с датой покупки), что является обязательным условием для действия гарантии. Если применимо, должны быть предоставлены оригинальная гарантийная карта или гарантийная этикетка.
2) Ограниченная гарантия применима ТОЛЬКО в стране или на территории, где была произведена покупка настоящей продукции у авторизованного дилера или розничного продавца. Гарантия исключает любую продукцию, которая была приобретена не как новая продукция или была приобретена как продукция другого поставщика, отличного от компании thumbsUp!. Для предоставления гарантийного обслуживания, пожалуйста, обратитесь к розничному продавцу или местному дистрибьютору, у которых была приобретена продукция.
3) В течение действия гарантийного периода компания thumbsUp! может произвести ремонт или заменить продукцию только после осмотра продукции. На ремонт компонентов, вышедших из строя по причине неправильного использования, могут потребоваться дополнительные расходы на работы/материалы.
4) Мы не гарантируем беспрерывное или безошибочное функционирование продукции. Компания thumbsUp! не несет ответственность за обеспечение поддержки продукции для работы во всех условиях эксплуатации, включая без ограничений взаимодействие со всеми существующими и/или будущими версиями программного обеспечения или оборудования.
5) На покупателя возлагается оплата транспортных расходов по отправке продукции (с копией действительного счета или квитанции) компании thumbsUp! в течение гарантийного периода. Мы не несем ответственность за потерю или повреждение продукции в процессе транспортировки. Без предоставления действительного доказательства о покупке мы можем отказать в осмотре или ремонте продукции и возвратить ее обратно покупателю за его счет.
6) Во избежание любых дополнительных расходов все наименования продукции должны быть возвращены или заменены в полной упаковке и со всеми аксессуарами. В случае недостающих наименований могут быть выставлены счета на замену таких наименований. thumbsUp! не несет ответственность за любые неудобства, потери или ущерб продукции в случае возврата без надлежащей упаковки.

Заявление о соответствии
Это устройство соответствует требованиям части 15 правил Федеральной комиссии связи США.
Устройство функционирует в соответствии со следующими двумя условиями:
(1) Это устройство не может стать причиной вредных помех, и
(2) Это устройство должно принимать любые помехи, включая помехи, которые могут стать причиной нежелательного функционирования.
Notar: Sempre desligue seu iPhone 4/4S antes de mudar os cartões SIM. Alterar para o modo vôo não é suficiente.

Перед установкой футляра на две SIM-карты проверьте, чтобы на экране, сзади и с боков телефона не было никаких защитных пленок или экранов.

Разборка Футляра на две SIM-карты
Конструкция футляра предусматривает плотное прилегание к iPhone 4, поэтому снятие футляра может оказаться сложной процедурой. Чтобы снять футляр, внимательно выполняйте нижеуказанные инструкции. Снимать футляр необходимо чистыми и сухими руками.
1. Сначала снимите нижнюю часть футляра, продвинув ее вниз.

2. Для снятия основной части футляра держите телефон экраном вниз. Большими пальцами нажмите на футляр и аккуратно отодвигайте его от себя.

Примечание: Перед сменой SIM-карт всегда выключайте iPhone 4/4S. Для этого недостаточно перейти в режим полета.